

## AVISO

Se comunica a los señores aficionados a la radiotelefonía que acaba de recibirse una expedición de **nuevos** modelos de aparatos de radio AT-WATER-KENT con **nuevas** características y **nuevos** tipos de lámparas.

Al mismo tiempo nos complacemos en comunicar los nuevos precios, gracias a los cuales, hoy todos pueden disfrutar del tan prestigioso AT-WATER-KENT.

**Más, Bernaola y Comp.<sup>a</sup> Ltda.**  
CEUTA-TETUAN

**ANTONIO BALLESTEROS LEDO**

MÉDICO

Jefe de la Clínica de Enfermedades de los niños del Hospital de la Cruz Roja

RAYOS ULTRAVIOLETAS :: CORRIENTES ELÉCTRICAS  
LIBERTAD, 17. PRAL.

ACTOS DEL BANCO HISPANO AMERICANO Y DE LA CENTRAL TELEFÓNICA.

Chica de Accidentes del Trabajo de Ceuta

Soberaria Nacional, núm. 5.

Teléfono 5-1-9

Trujano director **D. ENRIQUE OSTALE**  
Trujano ayudante **D. PELAYO CASTELLANOS**

Médico residente y Radiólogo

**DON RAFAEL CASTELLANOS**

Practicantes

**DON TEODORO CASTILLO** **DON JUAN MUÑOZ**  
**DON SALVADOR JIMENEZ**

Servicio permanente de asistencia de lesionados durante las veinticuatro horas. Serán asistidos gratuitamente de la cura de urgencias, los lesionados que así lo soliciten.

## EL ACTO DEL DOMINGO EN EL RETIRO

# La entrega de la enseña de la Patria a los cuerpos de Seguridad y Asalto

Actuó de madrina la esposa del ministro de la Gobernación

### La presidencia del acto

Madrid, 30.—En el paseo de Coches del Retiro se ha celebrado en la mañana del domingo con extraordinaria brillantez, el acto de la entrega a las fuerzas de Asalto de Madrid de la bandera que ha regalado el Presidente de la República.

En el citado Paseo se habían levantado dos tribunas: una para el Gobierno y otra para los invitados.

Dando frente formaron las fuerzas de Asalto y representaciones del Ejército y de la Guardia civil. Un gentío inmenso se situó a lo largo del Paseo invadiendo ambos andenes laterales.

Poco antes de las once de la mañana llegaron el Presidente del Consejo y algunos ministros. Asimismo fueron llegando diversas autoridades civiles y militares.

El señor Chapaprieta, acompañado del jefe de las fuerzas de Asalto, teniente coronel don Román Fernández López, pasó revista a las fuerzas y luego, subió a la tribuna presidencial donde se colocaron también los señores Lerroux Gil Robles, de Pablo, Rahola, el secretario de la Presidencia de la República, don Rafael Sánchez Gue-

rra, el presidente de las Cortes don Santiago Alba; el subsecretario de Gobernación señor Echeguren, el Gobernador civil, el contralmirante de navío señor Ossorio, los generales don Virgilio y don Miguel Cabanellas, el presidente de la Diputación y la mayor parte de los gestores provinciales y municipales, el Comisario general y representaciones parlamentarias.

Asimismo ocuparon lugar preferente en la tribuna la esposa del ministro de la Gobernación y la señora del comandante Silva.

### Imposición de condecoraciones

El ministro de la Gobernación leyó el decreto concediendo la bandera y después impuso las siguientes condecoraciones:

Encomienda de la República al teniente coronel señor Fernández López y al también teniente coronel don Carlos Silva, que durante los sucesos resultaron gravemente heridos.

Caballero de la Orden de la República al teniente don Pedro Molero.

Medalla de Sufrimientos por la Patria, tenientes don Luis Ontañón

y don Victoriano Martín, dos cabos y 15 guardias.

### El discurso de la madrina

Verificada la imposición el ministro volvió a la tribuna donde la esposa del ministro de la Gobernación, doña Dolores Aguilar Tallada, entregó la enseña al señor Fernández López y leyó el siguiente discurso:

«Señor teniente coronel primer jefe, señores jefes, oficiales, clases y guardias de Seguridad y Asalto:

Es para mí principalísimo honor haceros entrega, como madrina y como ciudadana, de aquella prenda en la que se resumen las más nobles ansias, los más sublimes actos del soldado y del patriota. Os doy, caballeros salvaguarda de la República, vuestra bandera, coloreada por la soberanía del pueblo consagrada por la Ley, ennoblecida y glorificada por la victoria que en muchos y cruentos combates supisteis vosotros conquistar

frente a los enemigos del Estado. Y ha sido su jefe, S. E. el Presidente de la República, quien conmovido ante el rendimiento de vuestros servicios heroicos por la República y por España, os regala lo que es para él su más alto amor y su deber más arduo. Eso es la bandera Símbolo que apesadumbra, que obliga a la entrega de la vida y de la muerte a cambio de obtener, llevándola en la mente y en el alma, la gloria y el honor de reconoceros españoles.

Al entregar este símbolo tan recio, y al contemplaros orgullosos de recibirlo, no puedo olvidarme de lo que esta bandera, dosel de vuestra dramática función, pone de centuplicados briso en vuestros corazones.

Sois la defensa del orden, la garantía del respeto a la ley, la sangre civil ardiente, disciplinada, valerosa, de que se nutre la República para consolidarse y prosperar.

(Continúa en sexta pág.)

**OPTICA Y FARMACIA TRUJILLO**

Se admiten toda clase de recetas de señores oculistas  
LIBERTAD, 26 (JUNTO AL BAR HISPANIA)

Se admiten encargos en Tetuán, en la Farmacia Lloren's

**¡Futbol!**

MARTES 1.º DE OCTUBRE

En el Campo de la Hípica de Tetuán, el encuentro de la temporada

**CEUTA SPORT**  
Y  
**ESPAÑOL F. C.**

Aficionados, acudid a Tetuán a las cuatro de la tarde, a ver el emocionante partido del Campeonato Marroquí.

# L'ABEILLE

Compañía de Seguros contra los accidentes

Barcelona. - Plaza Urquinaona, 7

Ha sido autorizada con fecha 29 de Junio de 1935, para cubrir el riesgo de

**Garantía ilimitada en Seguros de Responsabilidad**

**Civil de Automóviles**

Agente General en Ceuta:

**D. Pedro Alzina Bernal** Teniente Arrabal núm. 6

# Compañía Trasmediterránea

MADRID BARCELONA  
 Paseo de la Castellana, 14. Vía Layetana, número 2.  
 Servicios regulares comerciales y correos entre la Península, Baleares, Norte de África, Canarias y Guinea española.

## Tánger-Algeciras-Tánger

Salidas de Tánger, todos los días a las 8,30 horas. Salidas de Algeciras, todos los días a las 14 horas. Duración de la travesía, dos horas. Precios de pasajes: de Tánger a Algeciras: 1.ª, 34 pesetas; 2.ª, 20.—3.ª, 10.—De Algeciras a Tánger: 1.ª, 34 pesetas; 2.ª, 20.—3.ª, 10 pesetas.

## Ceuta-Algeciras Ceuta

Salidas de Ceuta, todos los días dos veces, a las 10,30 y 18,30 h. Salidas de Algeciras, todos los días dos veces, a las 7 y a las 15 horas. Duración de la travesía: 1,15 horas. Precios de pasajes: de Ceuta a Algeciras: 1.ª, 21'10 pesetas; 2.ª, 16,00; 3.ª, 10'50. De Algeciras a Ceuta, 1.ª, 22'10 pesetas; 2.ª, 16'50 pesetas; 3.ª, 10'75.

Nueva tarifa para automóviles de turismo, siempre y cuando el propietario viaje en el mismo

	IDA		IDA Y VUELTA	
	Algeciras-Ceuta o viceversa	Algeciras-Tánger o viceversa	Algeciras-Ceuta o viceversa	Algeciras-Tánger o viceversa
Automóviles hasta 1.000 kilos de peso.	75,00	85,00	155,00	155,00
Idem de 1.001 a 1.500 kilos de peso.	85,00	95,00	145,00	165,00
Idem de 1.501 a más	115,00	195,00	295,00	215,00
Precios especiales para los propietarios de automóviles que sean socios de Clubs Automovilistas, tomando IDA Y VUELTA			120,00	140,00
			130,00	150,00
			170,00	197,00

Nota.—En estos precios está incluido todo gasto de embarque y desembarque del vehículo y los impuestos locales.

Otra.—Los señores pasajeros que efectúen la travesía en el mismo viaje que el auto tendrán una rebaja del 20 por 100 hasta cuatro pasajes, sobre el importe neto del pasaje, excluidos los impuestos.—Para más informes y pasajes:

Compañía Trasmediterránea

Muelle de la República.  
 Estación Marítima.  
 Teléfono, 637 y 652.—CEUTA.

## PAVIMENTOS ASFALTICOS S. A.

Carreteras-Asfaltados-Trabajos hidráulicos y construcción en general

MARCA **Hormifalto Petrasfalto** REGISTRADA

Recubrimientos asfálticos impermeables garantizado para azoteas y cubiertas de edificios

CASA CENTRAL: Paseo de la Castellana, 7 MADRID Apartado 068  
 Delegación en Marruecos: Zoco del Trigo TETUAN Apartado 82

## Línea Pinillos



Servicio fijo semanal por los buques a motor «Darro», «Turia», «Ebro» y «Sil» entre los puertos de Génova, Marsella, Barcelona, Tarragona, Valencia, Alicante, CEUTA, Cádiz, Casablanca, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife, admitiendo carga a flete corrido para Tánger y Larache. Salidas fijas de Ceuta para Cádiz y escalas todos los martes. Reunen los buques excelentes condiciones para el pasaje. Fletes muy reducido para automóviles de turismo.

Para detalles, fletes y Viuda de Samuel Salama pasajes, informarán:

FERMIN GALAN, 20. CEUTA TELEFONO, 103

## Casimiro Massoní

CONTRATISTA DE OBRAS

García Hernández, 26. Tlf. 576. CEUTA

## RAMON WEIL Y HERMANO

DEPOSITARIOS DE LA

## CERVEZA DAMM

Fábricas de Hielo. - Cámaras Frigoríficas. - Aguas Carbónicas y Jarabes.

VERMOHUT MARTINI & ROSSI

Teléfono número 280

Sucursal en Ceuta Casa Central: Melilla

## Cerámica de los Castillejos, S. A.

REPRESENTACION DE CEUTA

Ladrillos huecos y macizos. - Servicio directo a pié de obra

Depósito: Plaza de África, 12 - bajos. - Telefono 403

Los mejores impresos en "OLIMPIA"

# 2 NUEVOS GRANDES CAMIONES POR LA REO



Speedwagon con Caja de Adreles o Estaca de 1 1/2 toneladas.



NUEVO SPEEDWAGON con Caja-Cerrada de 1/2 tonelada



NUEVO SPEEDWAGON con Caja-de-Recoger de 1/2 tonelada

Estilo perfilado—fuerza para gran velocidad y gran tiro—hechos y equilibrados para extraordinaria duración—estos nuevos y magníficos Speedwagons representan, en todo y por todo, los modelos de MAYOR VALIA INTRINSECA que la Reo ha podido producir durante 30 años de experiencia en la fabricación de vehículos de indiscutible superioridad.

Los Speedwagons Reo se suministran en capacidades de media tonelada y hasta de 4 a 6 toneladas, incluyendo los tipos de Tractor-Remolque y de Omníbus.

ICAMIONES DE MUCHA MÁS VALIA POR POCO MÁS QUE LOS DEL PRECIO MÁS BAJO

Representantes exclusivos para todo

Marruecos español, Ceuta, Melilla y Tánger

# Ayuso, Sánchez y Aranda C.ª

(Sociedad Limitada)

SOBERANIA NACIONAL, 31

## Vicente García Arrazola

Agente de Aduanas Colegiado, Con-  
 signatario, Agente Comercial :-:

Agente de Aduanas del Protectorado

CEUTA, Plaza Constitución, 3. Teléfonos 58 y 548 Apartado 29.  
 CASTILLEJOS (Frente Aduana Marroquí) (Protectorado).

## Administración de Loterías Número 2

CAMOENS, 7

LA MAS AFORTUNADA DE CEUTA

Dará el premio mayor del próximo sorteo.

## Ferrocarril de Ceuta-Tetuán

Horario de trenes que rige desde 1.º de Mayo de 1932

TRENES ASCENDENTES				
ESTACIONES		M. 32	M. 34	C. 2
Ceuta	Salida			16'50
Ceuta-Puerto	Llegada			16'54
	Salida	8'25	12'00	16'55
Míramar	Llegada	8'32	12'07	17'00
	Salida	8'33	12'08	17'01
Castillejos	Llegada	8'43	12'18	17'10
	Salida	8'44	12'19	17'11
Dar Riffien	Llegada	8'49	12'24	17'15
	Salida	8'51	12'25	17'16
Negro	Llegada	9'01	12'34	17'24
	Salida	9'03	12'35	17'25
Rincón	Llegada	9'23	12'54	17'43
	Salida	9'24	12'55	17'44
Malalien	Llegada	9'43	13'14	18'02
	Salida	9'44	13'15	18'03
Tetuán	Llegada	10'01	13'32	18'20
TRENES DESCENDENTES				
ESTACIONES		C. 1	M. 31	M. 34
Tetuán	Salida	8'10	12'20	17'45
	Llegada	8'24	12'34	18'00
Malalien	Salida	8'25	12'35	18'02
	Llegada	8'43	12'53	18'22
Rincón	Salida	8'44	12'54	18'23
	Llegada	9'03	13'14	18'42
Negro	Salida	9'04	13'15	18'43
	Llegada	9'13	13'25	18'52
Dar Riffien	Salida	9'14	13'26	18'53
	Llegada	9'18	13'31	18'58
Castillejos	Salida	9'19	13'32	18'59
	Llegada	9'27	13'42	19'09
Míramar	Salida	9'28	13'43	19'10
	Llegada	9'32	13'49	19'15
Ceuta	Salida	9'33		
Ceuta-Puerto	Llegada	9'37		

¿Quereis tomar un café exquisito?

Compradle

## Constantino Cosio

Avenida Villanueva, 2

## Dr. D. Máximo Martínez Zaldivar

ESPECIALISTA DIPLOMADO. CIRUJANO MILITAR

Enfermedades de la mujer. Partos. Vías urinarias

SIFILIS. VENEREO. CIRUGIA GENERAL

BLASCO IBAÑEZ NÚM. 6. BAJO DERECHA

CEUTA

DE TRES A SEIS. :-: TODOS LOS DIAS EXCEPTO LOS FESTIVOS.

TELEFONO. 2-9-1

## AVISO

El Monopolio de Tabacos recomienda a los fumadores que rechacen los cigarrillos liados con picaduras ordinarias de procedencia dudosa presentados en cajetillas de origen anónimo y que expelen ciertos desaprensivos intermediarios a los mismos precios a que se venden los buenos en el mercado. La mejor garantía para el fumador de la autenticidad de los productos es que estos, ya ya n revestidos del precinto Monopolio de Tabacos.

## CAFE-BAR VICENTINO

PASTELERIA Y REPOSTERIA. RESTORAN

Libertad, 5 Teléfono 4-9 Ceuta

## ACADEMIA CERVANTES

Plaza Ruiz, núm. 4.

Queda abierta la matrícula en este Centro para el curso de 1935-1936.—Bachillerato, ingreso en la Norma de Maestros; Universidad, carreras especiales, oposiciones, escuela primaria de niños, ídem de niñas, adultos, francés, inglés, árabe, etc., etc.—Horas de matrícula de 11 a 13 y de 16 a 18.

Señoras...

CABALLEROS

En la SASTRERIA

## ABUELO

se acaban de recibir los nuevos genero para invierno

No encargar vuestros trajes, sin visitar antes la SASTRERIA

## Abuelo

Los cigarrillos elegantes son los que fuman las personas de buen gusto

## PALO MARI POL

EL MEJOR APERITIVO

EL MASSANO Y AGRADABLE PRUEBELO Y SE CONVEN CERA.—Aperitivo, tónico y reconstituyente

PIDA UN PALO

## ANIS DEL OSO

El más rico y delicioso licor. El predilecto de las señoras por su insuperable exquisitez.—Elija la botella con esta marca.

DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS

Palo Maripol - Anis del Oso

Depositario en Ceuta, Acevedo Hermanos- Frente al Bar Hispania. En Tetuán: Establecimiento de doña María J. Merlo, calle Cardenal Cisneros.

DEL MOMENTO

El programa del Gobierno

Como siempre sucede en nuestra patria tras resolverse la crisis los comentaristas han explotado en diatribas, según su punto de mira político

A nuestro juicio la crisis se ha resuelto de la única forma viable, dada la constitución de la Cámara y dado también que, en otros sectores republicanos, no se ha respondido—y lo lamentamos—al llamado a la concordia que hizo al Jefe del Estado en su nota.

Por otra parte de nada se puede tachar a éste Gobierno en lo que respecta a su programa, que como es sabido tiene como primordial el mantener a España dentro de la más absoluta neutralidad en esos conflictos creados en una parte de África en la que nosotros nada tenemos que solventar.

Otra cosa interesante que ha de afrontar éste Gobierno es la Reforma de la Constitución, en la que por todos se ha reconocido hay preceptos inaplicables en la práctica.

Combatir el paro obrero, es otra de las labores que el Gobierno ha de resolver y en este punto no creemos tampoco que haya quien ponga vallas a la labor gubernamental.

Todos los partidos que no se hallan representados en la mayoría han pedido, reiteradamente, que se levanten los estados de excepción, que se vuelva a la normalidad constitucional y que se renueven los Ayuntamientos y a eso también ha de tender el Gabinete que preside don Joaquín Chaparrieta.

Y por último y quizá lo más importante al saneamiento de la economía nacional mediante la aplicación de la ley de Restricciones.

Ya se ha hecho público el alcance de esta ley que suprime tres ministerios y se reducen los gastos de representación de los ministros en un diez por ciento; es decir, que no se hacen las economías, como se hacían algunos años en España, a costa del empleado modesto sino que se empieza por dar un ejemplo de autoridad en los primeros cargos.

Y, como ya se anunció, también se suprimen varias subsecretarías y Direcciones Generales.

Si éste programa de Gobierno parece a alguien censurable tendrá que decir que lo es únicamente porque no son sus correligionarios los que llevan las riendas del Poder, pero no porque él no esté de acuerdo con las circunstancias internacionales y con las que a nuestra nación, en su régimen interior, afectan.

SOCIAIRE DE ANECDOTAS

Las Viragos nos llevan a la guerra

En un café romano en cuya terraza una orquesta de señoritas subraya la canción de la Cucaracha dicha por una jovencita que es toda ojo y voz ingenua, teniendo al frente la monumental birria, dorada y blanca, del monumento a Víctor Manuel que es lo único horroroso que hay en Roma y que hasta sospecho que lo han edificado con ánimo de que resalte más el valor de la arquitectura nueva.

En la terraza de éste café, en el descanso de una tarde pasada en la Ciudad del Vaticano, perfilada la línea de butacas por artesanos que consagran a la audición gratuita su nocturno ocio y por soldados de las provincias de Italia, Luis de Soto, sirve a mi curiosidad internacional, todavía fresca, la última anécdota de Ginebra, de donde él acaba de llegar al mismo tiempo que yo, de Génova.

Hela aquí, aunque sin la gracia con que Luis de Soto la refiere.

Ginebra está llena de viragos; las asociaciones feministas tienen una representación mucho más amplia que la de no importa qué nación del mundo, de las que todavía no se han dado cuenta de que los pueblos felices son los que se encuentran fuera de la Sociedad de Naciones, ya que no tienen que ocuparse de más pleitos que de los suyos propios.

Una de las representantes de la secta de las viragos, sin pintar y, según el dicho francés, peinada a la diablo, aborda en un pasillo al Barón de Aloisl y con tono que mas de súplica resulta de mando, en lengua francesa pero con giro de Boston o de Chicago, le pregunta:

—¿Qu'est-ce que vous pouvez faire avec les femmes?

El Barón de Aloisl excedida su calidad de galantuomo, deja caer media sonrisa e inquiere con zumbido florentino:

—¿Ca c'est pour la repopulation?

Por fortuna, o por desgracia, la virago no le comprende e insiste: —Las mujeres quiséramos que nos dedicara unos minutos.

El Barón, buen diplomata hace como que no ha comprendido, se quebra en una reverencia de corte y desciende la escalera acompañado de su secretario, pero al llegar al primer rellano dice a su acompañante:

—Ya que las mujeres me solicitan podían haber tenido la atención de enviarme una embajadora que valiese algo más.

Y el secretario, ducho en la vida, replica:

—Es que estas mujeres valen siempre «bastante menos».

Sonrisa de comprensión y el Barón y su secretario silencian lo que, con toda seguridad, comentarlos amplios, merece.

Si algún día, al filo de un crimen monstruoso o de una aberración fría que me hace recordar estudios de Psico—análisis, aparece la virago, escribiré la más completa de mis fichas psiquiátricas.

Me precito bien de conocer la viragería, de haber buceado en su híbrido y sucio fondo. La presencia de estos seres en los comicos ginebrinos me causa espanto.... Sería tonto ignorar que la maldicia que divide el mundo toma posiciones con acuerdo a sus tendencias políticas, sectarias y religiosas, pero lo mismo los pueblos y los hombres que simpatizan con Absinia y su protectora la colonia Inglaterra que quienes se han colocado clara y rotundamente del lado de Italia, que quienes somos neutrales, simpatizamos mas que nada con la paz y a católicos y a no católicos lo que nos desespera es comprobar que los esfuerzos que se realizan porque la guerra no estalle van resultando cada día más vanos y aunque los más vehementes crispén los puños ante los adversarios en ideología, en nuestros fondos insobornables, lo que en realidad los apretamos es, unos hacia el gran timo sentimental que se nos

figura ser la Sociedad de Naciones y otros hacia cualquier otro mito de mayor o menor importancia.

Pero si todos, hombres y mujeres deseamos la paz, la virago anhela con inconfesadas vehemencias la guerra. Esta, la otra, la de ayer y la de mañana son sus guerras. Ella no tiene hijos que perder, ni existe el menor temor de que en sus manos pongan un fusil. No arriesga nada y satisface, en cambio, su odio sin límites, su rencor podrido y sin fronteras hacia el hombre, hacia toda la masculinidad que desdeñó una feminidad que ella no tenía, o tenía a medias, porque la virago no necesita llegar a vieja para serlo, su híbridez—como la de las mulas—es de nacimiento.

Alguna—se nos arguirá—lleva, en Ginebra, a algún marido al flanco.

—Si—replicaremos—lo lleva ella a él, y hasta puede decirse que lo compró desangelado y bobo, de la misma manera que entró un día en un establecimiento cualquiera a comprarse unos zapatos o unos guantes sin gracia.

Hoy, las viragos ginebrinas son abisiníofilas. Es posible que en los Estados Unidos hayan azuzado un linchamiento de negros, o por lo menos no protestan de que se les dé un trato parecido al que se sometería a una colonia de apóstolos.

No importa.

La virago sabe que inclinándose del lado de Absinia es más fácil arrastrarnos a la guerra, y por eso coadyuva a convertir una piedra colonial en una hecatombe infinita. Desangelada, peinada a la diablo, es el ángel malo de Ginebra; con larvas de pensamientos de sábanas frías, con gusanos rencorosos royéndole el alma enarbolando rigidez de articulados y de pactos, disfrazada de inflexibilidad lo que es torpe odio, y prepara, en comités y asociaciones, vendajes para los abisinos, estrechándose en helados goces, al pensar en la bala que partirá su corazón italiano o en la granada que dejará destrozado a un marinero inglés.

Ella venga de ésta manera su soltería sin remedio o la más visible de las nupcialidades. Mientras los demás soñamos olivos, ella anhela bocas de cañón para que los hombres se maten unos a los otros, porque es eso, y nada mas que eso, lo que empuja su historia. El desdén de la masculinidad, el no recolectar con su presencia piropros en el sur y miradas furtivas en el Norte, porque sabe que no enciende ningún deseo, porque su orgullo de potra, a quien nadie ha tenido interés en poner el freno, no tolera que haya nadie que sepa o valga intelectualmente mas que la que en el reparto de «sexappeal» quedó huérfana.

Aquí, quizá, se pueda hallar el motivo de su Italo-fobia, aunque secretamente sea también anglo-fobia o yankifobia, porque la virago no tiene más patria que la Viragería, y los cuervos híbridos se conocen y simpatizan aunque hablen idiomas distintos.

La virago disfruta sabiendo que, lejos o cerca, hay un hombre cegado por los gases, acuchillado o echando rosas de tisis por la garganta y si sabe que ella ha contribuido a su agonía entonces, la virago, se siente en parte reconciliada de pasadas indiferencias.

Mujeres del Mundo

Las que no tienen hijos ni marido que perder, laboran porque os asesinen a los vuestros. Hoy están en Ginebra haciendo como que hacen el juego de los pobres negros esclavistas y mutiladores.

Mañana andarán venteando presas para sus odios en otra parte.

Desangeladas, peinadas a la diablo, hacen su guerra mundial o su guerra particular infatigablemente.

Mujeres del Mundo: ¡Alertas!

Luis Antonio de Vega.

LA FIESTA DE LA RAZA

Ya en los años que siguieron a 1492, la fecha del 12 de Octubre adquirió, en la Historia Universal, enorme relieve, pues perpetúa el hecho más trascendental de la humanidad, el desembarco de Colón en la isla de San Salvador.

Se puede decir que el 12 de Octubre de dicho año viene a ser el nacimiento de la ubérrima América, hecho que se concreta, año tras año, al lento transcurrir de los siglos, ante la marcha del progreso y la civilización del nuevo mundo.

Para España ha sido siempre su fecha más gloriosa. No importa que Colón no fuese español—como algunos aseguran—para quitar mérito a la gesta de las tres caribeles. Por el contrario si no lo fue aún más orgullo debemos sentir por haber producido la vieja piel de toro una cepa de hombres capaces de comprender y apoyar—a trueque de mil sacrificios—la obra sobrehumana de un extraño a quien no alcanzaron a comprender, en su propio país, ni en el resto del mundo civilizado.

El 12 de Octubre debe ser para los españoles algo más que un hecho histórico: debe ser más que un recuerdo; debe ser algo vivo, algo inmortal, puesto que debe cobrar en la repetición de la fecha, mayor y más definido sabor de españolismo.

Y decimos esto no solo—con ser mucho—por el descubrimiento del nuevo Mundo sino por el dolor que España debió sentir al ver desfilarse una a una, las provincias de su vasto imperio colonial, tal una madre ve que sus hijos la abandonan para formar su hogar, sin que ello quiera decir que las Repúblicas americanas debían siempre permanecer bajo la tutela española como tampoco los hijos han de permanecer siempre bajo la de su madre, pues ha de llegar momento en que, capaces de poderse gobernar, hayan de reclamar su independencia.

España se prepara a conmemorar la fecha gloriosa del 12 de Octubre de 1492, con diversos actos, siendo el más importante la expedición del capitán Iglesias al Amazonas, en el «Artabro», a cuyo acto asistirá S. E. el Jefe del Estado.

Nosotros, los ceutíes, o los que sin serlo en la ciudad vivimos, también, dando pruebas de un españolismo que tenemos bien acreditado, debemos de sumarnos a este día de la «Fiesta de la Raza» y a quien corresponda van dirigidas estas líneas para que se celebren algunos actos en este sentido.

Que no nos suceda como con la conmemoración del tricentenario de Lope de Vega y queramos conmemorar el desembarco de Cristóbal Colón en la isla de Guanahani o San Salvador, en Diciembre.

Corporación Municipal Regreso del señor Delegado

En la mañana de ayer al ser recibidos por el Alcalde los periodistas, se le preguntó si tenía noticias de los exámenes de ingreso que están realizando en Cádiz, los alumnos que aspiran a ingresar en la Normal de Ceuta.

El señor Victori nos contestó negativamente diciendo que había intentado hablar telefónicamente con el Comisario Director señor Olivencia, pero que no pudo hallarlo.

—He dejado encargado que me llame a las dos, o sea dentro de un cuarto de hora—dijo mirando al reloj.

—Por cierto—añadió el Alcalde—, que no estoy de suerte con el teléfono, porque también he llamado a Melilla para hablar con el Alcalde y el Secretario del Ayuntamiento me ha dicho que, la primera autoridad municipal melillense, se hallaba en Targuist.

—Naturalmente su llamada a Melilla se relacionará con el Congreso Administrativo de las Plazas de Soberanía, ¿no es eso?

—Efectivamente—repuso el señor Victori— Tengo que cambiar impresiones y ultimar los detalles de su celebración y, naturalmente, he de tratar de ella con el alcalde de Melilla. Mañana hablaré con él.

Pocos minutos faltaban para las dos, cuando el señor Victori pudo conferenciar con el señor Olivencia.

Pocos minutos faltaban para las dos cuando el señor Victori pudo conferenciar con el señor Olivencia.

Una vez terminada, el señor Victori nos informó de lo que le dijo el Comisario Director de la Normal.

—Está pendiente de calificación el ejercicio escrito, calculándose que hoy mismo se hará y en los dos días siguientes se realizará el oral. Por tanto el jueves o, a lo sumo el viernes habrán finalizado los exámenes.

Terminó su conversación el alcalde dando cuenta de que esta tarde a las cuatro se reunirá la comisión especial para hacer la adjudicación de los puestos de carnicería del nuevo mercado, y que mañana se reunirá la comisión de Hacienda.

Juzgado Municipal

REGISTRO CIVIL

Durante las últimas veinticuatro horas se han verificado en el Registro civil las siguientes inscripciones:

Natalicios . . . . . 5  
Defunciones . . . . . 0  
Casamientos . . . . . 0

En el correo de ayer tarde, regresó de Cádiz a donde marchó para esperar a su familia, el Delegado del Gobierno, señor Barangó.

Nuestra primera autoridad venía acompañada de su distinguida señora esposa, bellas hijas María Teresa y Monserrat, y pequeño hijo Pepito.

Al atracar el «Ciudad de Valencia», subieron a su bordo las distinguidas damas señoras de Victori, Chacón (Don Ricardo), Novoa y bella señorita de García Arrazola; Excmo. señor jefe superior accidental de las fuerzas de Marruecos, general Mola; alcalde, señor Victori; general de la circunscripción occidental, señor Benito; juez de Instrucción, señor Bocanegra; concejal, señor Chacón; presidente del Comité del Partido Radical, señor García Arrazola; secretario de la delegación, señor Novoa; Comisario de Policía, señor Viejo; subcomisario, señor Martín; secretario particular de S. E., señor Antúñolo; teniente de la sección de Seguridad señor Aguilar, y varias otras personalidades.

El general Mola, hizo expresamente presente al señor Delegado, que al llegar de Melilla en hidro, y enterarse venía, habíase quedado en el muelle para tener el gusto de recibirle y saludarle. El señor Barangó, agradeció las frases cariñosas del general, ofreciéndosele inicialmente y hechas las presentaciones de rigor, el señor Victori hizo entrega a la esposa e hijas del señor Delegado, de sendos ramos de flores, dándoles la bienvenida en nombre de Ceuta.

Después de unos minutos de charla, ocupando varios coches se trasladaron los distinguidos viajeros a su residencia en la Delegación, siendo acompañados hasta el hotel por las señoras que fueron a recibirlos, el señor Alcalde, señor Bocanegra, señor García Arrazola y otras personas, retirándose la familia a sus habitaciones particulares, y comenzando seguidamente el señor Barangó el despacho de los múltiples asuntos de la Delegación.

EL FARO DE CEUTA, al tener el honor de dar la más respetuosa bienvenida a la distinguida familia de nuestra primera autoridad, les desea sinceramente que la estancia en esta les sea muy grata.

Estado del tiempo

Termómetro . . . . . 20  
Barómetro . . . . . 766  
Viento . . . . . Ventolina del Este  
Horizonte . . . . . Brumoso  
Mar . . . . . Marejadilla rizada  
Cielo . . . . . Casi despejado

DELEGACION DEL GOBIERNO

BESPACHOS

Por haber marchado a Cádiz a recoger a su familia el Delegado del Gobierno, don Fernando Barangó se hizo cargo, durante la mañana de ayer, del despacho, el Secretario Oficial del Gobierno, don Aurelio Novoa, que despachó con el Comisario Jefe de Policía, don Indalecio Viejo; el teniente jefe de la sección de Seguridad, don Joaquín Aguilar y el teniente jefe de la sección de la Benemerita, don José Cortés.

VISITAS

El señor Novoa había recibido la visita de don Vicente Pérez Baturone, Delegado marítimo, el cual fué a presentar sus respetos al nuevo Delegado, el Jefe de la Prisión, don Mariano Pérez, en igual sentido.

CHARLA CON LOS INFORMADORES

Al recibir a los periodistas el señor Novoa, dió cuenta que a requerimiento del Delegado, don Fernando Barangó, se reunirán en su despacho el Pleno de los señores que han de intervenir en el Congreso Administrativo que se ha de celebrar el día cinco.

Añadió el señor Novoa que probablemente la sesión inaugural se verificará hacia las siete de la tarde del día cinco, día en que llegará el señor diputado por Ceuta, don Tomás Peire, en el barco de las cuatro y media de la tarde.

Un periodista le preguntó si vendría el subsecretario de la Gobernación y diputado por Melilla don Carlos Echiguren, a la que repuso el secretario del Gobierno, que creía que vendría con el Sr. Peire, pero que en el caso de no poder llegar a dicha hora y por ese medio, por impedirse las ocupaciones de su alto cargo, el Sr. Echiguren lo vería algunas horas después en avión.

Continuó diciendo el Sr. Novoa que el Delegado del Gobierno le había manifestado que el Sr. Peire aseguró que vendría el mencionado día o delo contrario apropiándose de una frase del señor Leroux de no poder venir sería porque habían enviado su papeleta de defunción.

SECRETARIA OFICIAL DEL GOBIERNO

También dió cuenta el Secretario oficial de haberse concedido autorización a la Sociedad de Camareros, cocineros y similares para el día uno a las dos y media de la madrugada.

Fineraria CURADO

Lusas carrozas automóviles  
PRECIOS ECONOMICOS  
Teléfonos: 208, 72 y 295

SUCESOS

MORITO APROVECHADO

El comunismo para algunos «jamidos» ha entrado ya, en acción. Ahora, que mal interpret do. Hace días que Yusud Eff Abd El Hak Ode, se encontraba sin una linda y él, que no tiene un pelo de tonto y que tiene un carácter excesivamente optimista, pensó al momento, en buscar un «negligente» que cayese entre sus finas manos.

Las intenciones que abrigaba el fresco Yusud, no eran de apoderarse de unas cuantas pesetas, que le hiciese el domingo, sino de unos billetes, que le asegurasen la vida unos días.

Lo malo del caso, era que no hallaba en su camino uno que tuviese dos perras gordas, pues es sabido de todos, que a final de mes, los bolsillos están en descomposición, y la única fortuna que se puede tener en los amargos días de la agonía mensual, son trampas para cazar elefantes y lazos para ahorcar ingleses; tan desesperado se encontraba Yusudito, que había pensado desistir del propósito que le embargaba, pero, apenas, aumentaba de su «meolla» el infeliz pensamiento, cuando, improvisadamente, entabló conversación con un compatriota, que se le había cruzado y que tenía «parné», y entonces, fué el troya. Le arrebató al amigo, 200 dina, con una finura sorprendente y con un jarabe de pico, capaz de embrujar al más advertido.

No había terminado del todo su faena carterista, cuando, con frescura inigualable, soltó la conocida frase: ¡A otra cosa, mariposa!

Esta frasecita, desprendida tan burlescamente de los labios del nevera jamido, parece que sirvieron de toque de atención al perjudicado, que echándose mano a su bolsillo, notó la desaparición de las leandras.

Salió en la búsqueda del compatriota, a quien logró encontrar, entregándole a la pareja de Seguridad, que lo detuvo, y llevó a presencia del agente de servicio en la Comisaría, quien no pudiendo sacarle la verdad por la buenas, a Yusud, le cacheó, con detenimiento y le encontró las pesetas ocultas en el calcetín del pie izquierdo.

La mañana de este sujeto, esta vez no hizo el efecto por él, apetecido, pues se quedó sin dinero, y pasó el dominguito más aburrido que una ostra.

Del hecho se ha cursado parte al Juzgado Municipal, a fin de que el señor Juez enseñe al novato rate-rillo (que empezó a funcionar, con gran cantidad, pero, con mala suerte) a respetar lo ajeno y que para bañarse, hay que saber nadar y guardar la ropa.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

En la Clínica se le prestó asistencia facultativa al obrero Antonio Borrego, natural de Ceuta, de 23 años, de edad, domiciliado en la calle Amargura, número 6, el cual trabajando se produjo una herida contusa de tres centímetros en la ceja derecha.

El médico de guardia que le curó de primera intención, calificó su estado de carácter leve.



# DEPORTES



## LOS CAMPEONATOS REGIONALES

### El Recreativo de Granada empata con el Campeón de Liga

#### Campeonato Castellano Cantábrico

**Athletic, 0; Madrid, 2**  
Madrid, 30.—No se llenó el Stadium Metropolitano, pero fué la mejor entrada registrada hasta ahora.

Sacaron los dos clubs los mejores equipos que en estos momentos les era posible alinear.

Por el Athletic formaron: Pacheco; Mesa, Varcacel; Gabiondo, Marculeta, Ipiña; Marin, Arocha, Elicegui, Estomba, Peña.

Y por el Madrid: Zamora; Cirriaco, Quincoces; León, Bonet, Sout; Kellemen, Regueiro, López Herranz, Lecue Emilin.

Después de unos minutos de juego alterno, el Athletic empezó a dominar.

La primera nota saliente es un tiro de Marin que detiene Zamora, al que entran fuertemente Estomba y Elicegui.

Cada momento que pasa sirve para afianzar el brío del Athletic, que se desempeña a una velocidad extraordinaria. La segura defensa del Madrid ha de actuar con energía y emplearse a fondo.

Así y todo, a veces es burlada la muralla que forman Cirriaco y Quincoces y en una de ellas, Zamora debe lanzarse valentísimo a los pies de Elicegui, para arrebatarse un balón que el irunés había recibido adelantado, Zamora y Elicegui quedan resentidos del encononazo.

Zamora tiene que hacer otra valiente y feliz intervención, siempre acosado por la triple interior atlética. Arocha se lesiono en un encononazo con Sauto y el canario tiene que estar fuera del campo algunos minutos.

Se inicia una ligera reacción madridista, pero la vuelta de Arocha al terreno de juego nivela la partida.

Se anula por off-side, que gran parte del público no aprecia, un tanto del Madrid. Lo hizo Emilin al rematar de vizcaína un pase bombeado de López Herranz.

Juego nivelado. Un tiro soberbio de Kellemen va a corner.

Los primeros momentos son de peligro para el Athletic.

Un tiro de Emilin, desde muy cerca, va a corner. Luego es López Herranz quien pierde un tanto seguro. Y otra vez Emilin, por retrasarse en el disparo, consiente en que su tiro sea desviado a corner.

El dominio del Madrid no tiene ahora duda. Prácticamente han dejado de existir los medios del Athletic, agotados del estuerzo anterior.

Observamos que Zamora está resentido de los golpes que en la primera parte ha llevado. No puede hacer los saques de puerta y se mueve con dificultad. Arocha vuelve a lesionarse y después de estar fuera del campo, cuando reaparece está a punto de marcar en buen tiro a la salida de un corner contra la puerta del Madrid.

Van diecinueve minutos de juego cuando casi desde el centro del campo, León saca una falta. Lo hace bombeado y Emilin remata de cabeza mientras Pacheco falla y López Herranz estaba dispuesto a entrar el balón.

Arocha y Marin han permutado sus puestos. El canario trata de realizar un esfuerzo y cae al suelo aparatosamente.

El Athletic se ha entregado francamente y el Madrid es dueño y señor del terreno. Veintiseis minutos y segundo tanto, en un magnífico remate de Lecue que devuelve Pa-

checo y Kellemen convierte en tanto irremisiblemente.

Ha perdido interés la contienda. De todas formas, en el Athletic se siente el deseo de mejorar el resultado y hay una situación peligrosa para el Madrid que salva Cirriaco. Luego un tiro de Emilin se estrella en el poste. Más tarde un buen canionazo de Elicegui lo desvía Zamora a corner. Ya en las postrimerías, Luis Regueiro con Pacheco batido, está a punto de marcar.  
Final: Madrid, 2 - Athletic, 0.

#### Racing de Santander, 2; Valladolid, 0

Santander, 20.—Gritos continuos escuchó ayer el Racing por su labor pasada y por la presente; por la deficiente actuación que tuvo el domingo anterior ante el Nacional madrileño y por la apatía que venía desenvolviéndose ante el fijo conjunto vallisoletano, que, por lo que ayer vimos, no tiene clase para cruzar sus armas con equipos de la primera división.

La bronca no consiguió que los racinguistas saliesen de su apatía en la primera mitad. Ello, unido a que las líneas posteriores del equipo de Valladolid fueron las que mejor carburaron, hizo que el marcador no prosperase.

Hacia el final del segundo tiempo el Racing despertó algo; quiso jugar y en los 10 minutos en que se empleó halló tiempo suficiente para decidir la contienda a su favor.

Chas fué el autor de los dos goles, conseguidos, como decimos, en los 10 minutos finales. El primero de ellos al recoger un balón que, chutado por García, había rebotado en el larguero, y el segundo al rematar de cabeza un pase hecho desde lejos por Milucho.

A la hora de citar destacados, solo Pedrosa, García y Germán por los santanderinos, y Amade, Ferrón y Viljanueva por los vallisoletanos.

Balaguer arbitró regular.

**Equipos:**  
Racing: Pedrosa; Ceballos, Sierra; Germán, García, Chavez; San Juan, Milucho, Chas, Larrinaga y Cua.

Valladolid: Amade; Barrio, Ferrón; Fernandito, Villanueva, Reyes; Susaeta, Samitier, Lledias, San Emeterio y Villales.

#### Nacional, 0; Zaragoza, 2

En este encuentro los jugadores del Zaragoza sin necesidad de dardienda suelta a su temperamento combativo fueron más equipo en todo momento que el modesto conjunto madrileño incapaz de aproximarse a su actuación formidable de unos días antes frente al Racing Cantábico. Y la merecida victoria del Zaragoza no solo le situa bien en el torneo sino que de rechazo relega a un último lugar al Nacional.

A pesar de que el Zaragoza se batía en terreno contrario, todas sus líneas se movieron felizmente arrollando a su contricante y dando impresión de su fuerte conjunto, puede llevarse muchos puntos fuera de su casa.

#### Campeonato Levantino

##### Hércules, 1; Valencia, 0

Alicante, 30.—La victoria de los alifantinos, fué justa, y mereció haber sido de mayor profundidad. Esto por el desarrollo del segundo tiempo, ya que en la primera mitad finalizó con el empate a cero, ninguno de los equipos hicieron nada ni se hicieron acreedores a la victoria.

El único gol del Hércules se marcó a los 3 minutos del segundo tiempo en un despeje flojo de Cano aprovechado por Morera. A continuación el portero valenciano tuvo una actuación formidable y gracias a él su equipo no encajó una derrota mas dura.

Salvo Cano, Morera y Goiburu, los demás jugadores del Valencia tuvieron una mala actuación. En el Hércules, destacaron los extremos, los medios alas y Goyeneche. El Valencia, no gustó.

Arribas arbitró con acierto. Formo a los equipos del siguiente modo:

**Hércules:** Perez; Goyeneche, Maciá; Silvado, Rosalenc, Salas, Irlas Tafono, Blázquez, Morera y Gomila.

**Valencia:** Cano; Torregaray, Moreno; Goiburu, Iturraspe, Conde, Santi, Rosado, Vilanova, Bele y Ster.

#### Levante, 3; Gimnástico, 4

Valencia, 30.—Así como es tradicional que el Levante sea un enemigo peligrosísimo para el Valencia, el Gimnástico lo es para el Levante. Casi siempre le da el disgusto.

No se puede decir que el Levante jugara mal; estuvo acertado, a pesar de que le fallaron sus mejores elementos, Artigas y Delz, y hasta dominó mucho, pero su delantera tuvo poca suerte en el tiro.

En el Gimnástico gustó la actuación del debutante García.

Arbitró bien Melcón. En el primer tiempo marcó el Levante dos goles por Acosta y Aparicio, y el Gimnástico de los 39 a los 44 minutos logró tres tantos, obra de Larruscain, Monasterio y Picoñin.

En la segunda parte el Levante logró el tercer gol por Ruano, pero después de la media hora de juego el Gimnástico logró la victoria con un cuarto gol conseguido por Carbonilla.

Los equipos formaron:  
Levante: Vida; Arater, Puig; Múgica, Delz, Porreras; Ruano, Artigas, Blay, Acosta y Aparicio.

Gimnástico: Amador; Gofenurri, Benito; Porcellac, Astoreca, Tari; Carbonilla, Picoñin, Larruscain, García y Monasteri.

#### Murcia, 7; Elche, 1

Murcia, 30.—La lucha en la Condomina resultó igualada en la primera parte por no hallar su forma el equipo rojo y tuvo en sí varios incidentes, así como fué pródiga en goles anulados.

La delantera local se vió coja durante el primer tiempo, fallándole a ratos Julio o algunos de sus compañeros. Aquel resultó lesionado al saltar la valla para repeler la agresión de palabra de un espectador. Sufrió un golpe en la cabeza.

Por tal deficiencia de la vanguardia murciana, el Elche se desenvolvió con soltura en la primera parte y tuvo un eficaz auxilio en Vilalta, que anuló sin ningún motivo un gol al Murcia hecho por García de la Puerta.

Con otros cuatro goles, mostró el Murcia su superioridad en el segundo tiempo.

Además de la lesión anotada de Julio, hubo que lamentar la del jugador del Elche, López.

La puerta de Santa María fué batida en el primer tiempo por Díaz, Villaplana y García de la Puerta Díaz, Julio y Bravo.

El único gol de los forasteros lo hizo López.

La actuación de Vilata resultó regular.

**Equipos:**  
Murcia: Miró; Oro, Rivas; Muñoz, Reñones, Griera; Vilaplana, Julio, Díaz, García de la Puerta y Bravo.

Elche: Santa María; Torregrosa, Muñoz; Bestit, Moro, López II; Clement, Nin, Nolet, López y Bravo.

#### Campeonato Vasco

##### Donostia, 2; Osasuna, 1

San Sebastián, 30.—No mereció el Osasuna salir derrotado de su pugna con el Donostia. Si bien es verdad que el juego de los locales en los prime os 45 minutos tuvo gran clase y produjo la sorpresa de la decaída afición local, no es menos cierto que en el segundo tiempo los rojillos supieron imponerse de forma neta e incontestable, que les debió conducir por lo menos al empate.

Resultado fué que los espectadores quedasen satisfechos, tanto del «score» favorable a los locales como del desarrollo del match.

Hasta por la forma alternada de funcionar el marcador resultó el encuentro animado. Todos los goles se hicieron en el primer tiempo. Primero el de los pamplonicos por medio de Aranaz Empataba al minuto Luisito y cuatro minutos después Cholin inclinaba la contienda hacia su bando.

En el segundo tiempo, la presión de los navarros llegó a ser cerradísima.

Isaba, Ayestarán, Epi, Cholin y Luisito fueron los mejores en el bando local. Y la delantera, en especial Vergara y Catachús, en el forastero.

Arbitró con imparcialidad el señor Corta.

**Osasuna:** Zarronandia; Muguiro, Recarte; Pichi, Cuqui, Tel; Abiscuri, Aranaz, Vergara, Paquito y Catachús.

**Donostia:** Rojo; Arana, Isaba; Oronoz, Ayestarán Unzueta; Epi Luisito, Cholin, Fructuoso, Arrieta.

#### Baracaldo, 2. Unión de Irún, 1

Baracaldo, 30.—Encuentro muy competido e interesante.

El Baracaldo después de un partido entusiasta pudo vencer al Unión de Irún por el tanteo de dos a uno.

Uno solo se obtuvo en los primeros 45 minutos.

Chisu a la salida de un corner fué el autor.

Ya muy avanzada la segunda mitad, unas manos de Pablito fueron sancionadas con penalty que Chipa transformó en el tanto del empate.

La ejecución del gol que dió la victoria a los vizcaínos fué interesante y espectacular, ya que Cachi en su remate puso un coraje y energía que fueron los que sirvieron para rematar un balón situado en posición no muy asequible. Falta únicamente 3 minutos para el fin de la lucha cuando este se logró. El arbitraje de Iturralde fué regular.

**Equipos:**  
Baracaldo: Antolín; Pablito, Rey; Ortuzar, Julián, Ramón, Cachi; Félix Pérez, Chisu, Cachelo, Zárraga, Larrazabal.

Unión de Irún: Eguía; Lerchundi Mancisidor; Linzasoro, Arana, Oyaneider; Urtizberea, Zabalá; Zulaica, Chipa, Sánchez Arana.

#### Arenas, 0; Athletic de Bilbao, 1

Bilbao, 30.—La mejor entrada de la temporada se registró en el campo de Ibaiondo. Los contendientes eran el Arenas y el Athletic, y la lucha entre los dos equipos representativos del fútbol vizcaíno interesó a los aficionados.

Venció el Athletic por un gol a cero. La victoria estuvo indecisa durante todo el encuentro. En general, dominaron más los rojinegros, pero sin eficacia. El mayor fondo de los atléticos hizo que el juego cambiase y aunque no en jugada muy vistosa los rojiblancos obtuvieron un solo gol, que les sirvió para adjudicarse los dos puntos.

El único gol de la tarde fué conseguido a los 25 minutos del se-

gundo tiempo, al aprovechar Bata un fallo del meta enemigo.

Anteriormente habían marcado los areneros, al rematar Rufo un pase de Gurruchaga, pero el árbitro lo anuló por fuera de juego.

Hubo un incidente entre Gorozitza y San Salvador. El arbitro se vió obligado a expulsar al defensa arenero.

El arbitraje de Plácido González discreto.

**Equipos:**  
Athletic: Blasco; Cilaurren, Luis Calvo, Mugerza, Gerardo, Emilio, Iraragorri, Bata Bergareche y Gorostiza.

**Arenas:** Eguisquiza; San Salvador, Arrieta, Angel, Petreñas, Silvosa, Larrondo, Rufo, Gurruchaga, Eguía, Basaguren.

Gurruchaga, que hizo su presentación, tuvo una tarde aceptable.

Por bajo actuó bien, pero en el juego por alto la mayor estatura de Cilaurren y Mugerza estropearon todas sus jugadas.

#### Campeonato Catalán

##### Badalona, 2, Júpiter, 1

Barcelona, 30.—El partido fué un encuentro sin historia, aburrido, y poco interesante.

De arbitrarlo se encargó el señor Badiu, que lo hizo muy mal.

El Badalona, con un mayor fondo que el Júpiter, se impuso en el primer tiempo y solo logró un tanto a los 40 minutos de juego, en un fallo de una defensa contrario, bien aprovechado por Serra.

En el segundo tiempo, Torres, del Badalona, consiguió el segundo tanto a los 17 minutos, y cuando faltaban unos minutos para acabar el partido, se castigó al Badalona con un penalty que lanzó Priego y fué el tanto del Júpiter.

Los equipos formaron:  
Badalona: Faves; Borrás, Lladó; Cristiá, Serracamps, Schild; Betancourt, Cambra, Campabadá, Serra y Torres.

Júpiter: Sola; Daniel, Ibaez; Font, Soler, Mena; Diego, Galvany, Gracia, Perpiñá y Torradellas.

#### Sabadell, 3; Gerona, 2

Barcelona, 30.—El partido Sabadell Gerona fué difícil para los finalistas del campeonato de España hasta muy avanzado el segundo tiempo.

El Gerona presentó dura batalla.

En el primer tiempo, a los dos minutos de juego, un tiro de Sespreda fué el primer gol del Sabadell, pero luego se impuso el Gerona, que marcó dos goles a los 15 y 18 minutos, por Ferrer en un corner, y Clará. En este tiempo el Gerona fué superior.

En el segundo tiempo, a los 30 minutos Gual logró el empate después de muchos tiros mal dirigidos, y el mismo jugador colocó el balón más tarde a los pies de Sespreda y le facilitó el obtener el tercer tanto que era el de la victoria.

Los equipos formaron:  
Sabadell: Florenza; Morral, Blanch; Argemi, Font, Gracia; Sespreda, Calvet, Gual, Barceló y Parera.

Gerona: Francas; Ferro, Torredelot; Campa, Prieto, Castillo, Luch, Clará, Trujillo, Ramón y Ferrer.

#### Español, 1; Barcelona, 2

Barcelona, 30.—El campo de Sarriá se llenó por completo. El equipo azulgrana se apuntó la victoria por la mínima diferencia, pero la realidad es que podía haber vencido

por un tanteo rotundo, y si tal no ocurrió fué debido a la excelente actuación del guardameta españolista, Martorell.

En el primer tiempo, el Español presionó más que su contrario. Se apuntó un gol, obtenido a los tres minutos de juego por Green al aprovechar un escandaloso fallo de Areso. Otro fallo de Areso estuvo a punto de producir otro gol en contra y el Español, durante sus mejores momentos, no logró mejorar su resultado porque Zabaló constituyó una verdadera muralla.

En el segundo tiempo el Barcelona se lanzó a fondo y después de lograr a los 15 minutos el empate por mediación de Munllor, se apuntó el gol de la victoria a los 15 minutos de juego en un tiro fantástico de Escolá.

Este jugador y Munllor fueron los mejores del Barcelona. Se produjeron en internacionales.

En el Español, destacó Soler, Soliba arbitró muy bien y formó a los equipos.

**Español:** Martorell; Pardo, Pérez; Edelmiro, Soler, Lecuona; Domenech, Quesada, Gren, Manolin y Bosch.

**Barcelona:** Nogués; Zabalo, Areso; Bardina, Berkessy, Valmaya; Pedrol, Raich, Escolá, Fernández y Munllor.

#### Campeonato andaluz

##### Recreativo, 0; Betis, 0

Granada, 30.—A pesar de que ayer el Betis, salió a jugar, no consiguió más que un combate nulo ante el Recreativo, que estuvo a punto de darle un disgusto en el segundo tiempo. Los granadinos llegaron a ejercer dominio tal, como se desprende del hecho de haber sacado once corners en poco tiempo. Muchos mal para el equipo campeón de la primera Liga, que sus líneas defensas y medios resultaron infranqueables. De no haber sido así el empate a cero, a pesar de los esfuerzos de béticos, se hubiese convertido en un resultado adverso.

Jesús, Capesto y Aedo, con los medios y exteriores del equipo bético, hicieron un buen partido, así como en el bando local Rodrigo, Carreras, Cuevas, Torquemada y Nieto se hicieron también acreedores a la mención.

La lucha tuvo belleza; resultó entretenida y en la primera parte, sobre todo, el juego tuvo calidad, llevándose a gran tren y viéndose ambas puertas acosadas. En este tiempo el granadino Calderón marcó un tanto que fué justamente anulado por el árbitro señor Medina, que condujo la contienda con acierto.

En la segunda mitad la profundidad de la vanguardia del Recreativo se estrelló como queda dicho en la buena obra defensiva de los béticos.

**Equipos:**  
Recreativo: Rodrigo; Carreras, Bianchi; Torquemada, Cuenca, Castro; Victorio, Nieto, Cilderón, Sosa, (que debutó, procedente del Hércules) y Luque.

**Betis:** Jesús; Capesto, Aedo; Perál, Gomez, Larrino; Sará, Adolfo, Unamuno, Rancel y Caballero

#### Sevilla, 1. Mirandilla, 0

Sevilla, 30.—Poca historia tuvo el encuentro entre el Mirandilla y el Sevilla.

Su principal característica fué el rotundo fracaso de la línea eje de los merengues. Por ella se colaron siempre los delanteros gadita-

# SHELL

## SPRAME

## FLINTKOTE

Son los mejores asfaltos especiales para carreteras

Construcciones y toda clase de edificaciones

PRECIOS MUY REDUCIDOS = VENTA AL POR MAYOR

Vda. de Samuel Salama. — Agentes de la Sociedad Petrolifera Española

### El Bebé Holandés

### LA CATALANA

Depósito de Ceuta

COMPañIA DE SEGUROS

Jáudenes, 27

CONTRA INCENDIOS

Teléfono, 365

AGENCIA DE CEUTA

Lamberto Amador - Agente

JAUDENES, 27 - TELEFONO, 365

EL CAMPEONATO HISPANO-MARROQUI

Por causa de la lluvia solo se jugaron dos partidos

El Athletic de Tetuán sigue en cabeza y el Maghreb tangerino colista

EN CEUTA

Racing, 3; Africa, S. C. 6

Resultado interesante, contra lo que todos presumiamos, este choque entre africanistas y racinguistas...

El partido tuvo dos fases, bien distintas.

Una de ellas, en el primer tiempo, en el que el Racing supo imponerse, realizando un excelente juego...

El Africa, apesar de verse desprendido (por segunda vez) de uno de sus elementos...

Si en el primer periodo de juego, aun jugando más el Racing, logró el Africa, un «score» favorable...

Llevamos cinco minutos de juego cuando se castiga al Racing con un corner, que remata Hoyos...

En el segundo, el Africa se impone y un penalty con que el árbitro castiga una falta de la defensa racinguista...

A raiz de este tanto se desmoralizan un tanto los jugadores del Racing, algo agotados también por el esfuerzo...

Se aprovecha de ello el equipo africanista y Reina, consigue batir por cuarta vez a su hermano...

Se rehace algo el Racing y logra dos

Se suspendió el match Ceuta-Español

Por causa de la lluvia persistente que cayó durante toda la noche del sábado y la mitad del día del domingo...

Hubo sus dudas momentos antes de la hora en que el encuentro había de dar comienzo...

Equipos: Oviedo: Florenza; Caliche, Tena; Siro, Soladrero, Chus; Casuco, Herrera, Lángara, Felipe y Emilin...

tantos seguidos, uno obra de Becerra, y el otro por medio de Gaitán.

Por el Africa fueron sus jugadores mas brillantes sus medios y defensas despuntando el portero.

Lo mejor del Racing es su quinteto delantero. Muy compenetrado, muy conocedor del juego...

Y ahora, un consejo a las líneas defensivas del Racing: El domingo no rindió más en su puerta Reina, porque la pareja de defensas comete muy a menudo el descuido de adelantarse...

Y nada más. Una nueva victoria del Africa muy merecida por cuanto no tuvo enemigos de peligro delante...

Los equipos formaron así: Africa S. C.—Puñol; Cano, Mauricio; Cernuda, Hoyos, Amador; Reina, Villegas, Chacón, Ortega y Alé.

Racing Club.—Reina; Duarte, Hurtado; Rodríguez, Argüez, Caliani; García, Gaitán, Becerra, Arques y Molina.

EN TANGER

Athletic, 3; Mogreb, 1

Como se hallaba anunciado, el pasado domingo se celebró en la ciudad internacional el partido entre el lider y el colista de nuestro campeonato.

Naturalmente se predecía el triunfo de los colchoneros tetuanes y los pronosticadores acertaron.

En el campo poco público, pues la lluvia invita mas a jugar unas partidas en el Casino que afrontar la inclemencia del tiempo.

El terreno de juego es un barrizal y, así, las jugadas no fueron muy vistosas pues resultaba poco menos que imposible controlar el balón.

De todas formas, el Athletic se mostró superior a su contrario y logró la victoria por tres tantos a uno.

Con estos dos puntos logrados en campo contrario el equipo blanco-rojo continúa en cabeza de la clasificación sea cual fuere el resultado de los partidos Español Ceuta y Larache Deportiva...

El mejor y más extenso surtido en toda clase de alhajas en la «Esmeralda»

Ante el Congreso Administrativo

Un rato de charla con el delegado del Gobierno

A las ocho y media de la noche de ayer, recibí en su despacho a los informadores, el delegado del Gobierno, don Fernando Barangó.

Naturalmente la visita de los periodistas tenía por objeto conocer de boca de la primera autoridad civil los términos en que se había producido la reunión celebrada por los ponentes del Congreso administrativo y representantes de las entidades económicas.

El señor Barangó nos facilitó la lista de los reunidos en su despacho, que es la siguiente:

Delegado del Gobierno, don Fernando Barangó; alcalde, don José Víctor; ponentes don Luis García, don Antonio Sánchez Mula y don Vicente García Arrazola; presidente de la Cámara Oficial de Comercio, don Manuel Delgado; presidente de la Federación patronal, don Constantino Cossio y vicepresidente de la Cámara de la Propiedad, don Andrés Pardesa.

—¿Ha sido cordial la reunión?— se le preguntó.

—Cordialísima—repuso el delegado—. Todos los reunidos se han expresado con gran alteza de miras y anteponiendo el interés de Ceuta a todo otro punto de vista.

—¿Objeto de la reunión?

—En primer lugar un cambio de impresiones previo para los trabajos de ultimación de detalles y al mismo tiempo de unificación de los trabajos de los ponentes de Ceuta con la ponencia de Melilla.

—¿Pero es que existe una ponencia de Melilla?—preguntó un compañero.

—Sí, señores—dijo—. Aquí la tienen ustedes.

—Entonces, quiere decir que los representantes de Melilla asistirán al Congreso?

—Indudablemente. Vendrá el diputado por aquella circunscripción don Carlos Echeguren, el Alcalde y posiblemente el Delegado del Gobierno, señor de Miguel.

—Ese posiblemente que usted señala, encierra algo.

—No sean ustedes susceptibles. Se trata de que el Delegado del Gobierno de Melilla saldrá en la mañana del martes para Madrid y

el posiblemente no encierra mas que la posibilidad de que termine los trabajos que le llevan a la capital de la República, para la fecha en que se ha de celebrar el Congreso Administrativo.

—¿Vendrán, también, representantes de Entidades económicas de aquella plaza?

—Claro está—Ahora bien, no se quienes son los señores que vendrán ostentando tal representación.

Se le dijo que a juzgar por lo que comunicaba debía de haber hablado telefónicamente con Melilla a lo que contestó afirmativamente y hay que tener en la seguridad de que el Congreso ha de constituir un éxito.

—¿En definitiva el Congreso se celebrará el día cinco?

—El día 5, por la tarde, se celebrará una sesión preparatoria y el día 6 la sesión inaugural.

Depués el señor Barangó dijo que confiaba en que del mencionado Congreso salieran unas bases debidamente articuladas que merecieran la aprobación de la Superioridad y que se consiguiese que Ceuta y Melilla disfrutaran del régimen económico que por sus características merecen.

Desea un regalo bueno bonito y barato. En la Joyería «La Esmeralda».

Partido suspendido

Larache.—A causa de la lluvia fué suspendido el partido de futbol correspondiente al campeonato de Marruecos entre la Deportiva Española de Tánger y el Larache F. C. Se ignora la fecha en que se celebrará el interesante encuentro.

Si quiere economizar dinero y tener mejor luz, utilice las LÁMPARAS PHILIPS SUPER-ARGA

EL SUCESO DE AYER

Un soldado gravemente herido al apearse de un autobús

Serían las diez y media de la mañana cuando comenzó a circular el rumor de que un soldado se hallaba gravemente herido a consecuencia de un atropello de automóvil.

Esta vez, desgraciadamente, el rumor ha sido confirmado plenamente y en la barriada España, cuando llegamos no se comentaba otra cosa que el desgraciado accidente, pues de accidente se trataba y no atropello.

Como ocurrió el accidente

Una vez en la barriada España hemos podido conversar con varias personas testigos presenciales de lo sucedido quien nos han facilitado la referencia exacta del accidente, que después hemos podido comprobar por conducto oficial.

En la mañana de ayer sobre las diez y media, el soldado de Artillería, de la Primera Batería de Montaña, Juan Jiménez Cano, que prestaba servicios de ordenanza de guardia, subió en la camioneta de la matrícula de Ceuta número 637, conducida por Francisco Sánchez Mena, con objeto de realizar un asunto propio del servicio que tenía asignado.

Cuando el autobús iniciaba el descenso de la carretera del Hospital el soldado avisó al cobrador llamado Joaquín Requena, Rodríguez, que hiciese sonar la campanilla para que el coche se detuviese puesto que iba a apearse.

El cobrador hizo sonar el timbre pero Juan, antes de que el vehículo hubiese parado se arrojó de él, con tan mala fortuna y con tan poca pericia, puesto que lo hizo en sentido de avance, que cayó rodando.

El autobús se detuvo inmediatamente y los viajeros se apearon para prestar auxilio al soldado, causando la alarma consiguiente al ver que de la base de cráneo manaba abundante sangre y que se hallaba sin conocimiento.



«Desea Ud. Quitarias? La «Crema Bella Aurora» de Stillman para las Pecas blanquea su cutis mientras que Ud. duerme, deja la piel suave y blanca, la tez fresca y transparente, y la cara rejuvenecida con la belleza del color natural. El primer gesto demuestra su poder magico. CREMA BELLA AURORA Quita las Pecas ? Blanquea el cutis De venta en toda buena farmacia. Stillman Co. Fabricantes, Aurora, (Ill.) E. U. A.

Los pedidos directos al Agente comercial matriculado, EMILIO ZAMANILLO domiciliado en Plaza de Torrijos, 2.

Relojes pulsera para caballero. Cromo legítimo, garantizados por 5 años, desde 25 pesetas en «La Esmeralda»

EL SUCESO DE AYER

Un soldado gravemente herido al apearse de un autobús

La pareja de la Benemérita que presta servicio en aquel lugar se aproximó rápidamente y con auxilio de algunos pasajeros del autobús acomodaron al desgraciado soldado en el mismo coche y le trasladaron al Hospital Militar.

La primera cura

Una vez ingresado en el establecimiento benéfico el médico militar don Enrique Neslé le practicó una cura de urgencia y viendo que el caso requería una intervención quirúrgica delicada dió aviso a su compañero el doctor don Enrique Ostalé, que minutos después se presentaba en el referido Hospital.

Una delicada operación

El doctor Ostalé auxiliado por el teniente médico D. Carlos González y el practicante don Juan Núñez, realizó la trepanación del cráneo del herido, apreciándole la fractura de la base del cráneo y la concha occipital, calificándose su estado de pronóstico gravísimo.

El herido no puede declarar

Sabemos que unas horas después del accidente se presentó en el Hospital Militar el juez de Instrucción, don Francisco Bocanegra y un empleado judicial, con propósito de tomar declaración al herido, pero el estado de postración en que se hallaba impidieron que la diligencia judicial se realizase.

Parece ser que el Juzgado tomó declaración al chofer, cobrador y viajeros del autobús.

LÁMPARAS PHILIPS SUPER-ARGA Una notable economía. Un excelente rendimiento luminoso

Nuevos Depósitos de Carbones en Ceuta del Sindicato de Almacenistas de Carbón del Puerto de Cádiz S. A.

Carbones Cardiff del Almirantazgo para pesqueros y navegación de altura. Carbones ingleses y nacionales para industrias. Calefacción y usos domésticos.

PRECIOS MINIMOS. FERMIN GALAN, 20. TELEFONO, 103.

# Información Política y general de España y extranjero

De nuestro corresponsal en Madrid Agencia MENCHETA

## LO QUE DICE EL PRESIDENTE DEL CONSEJO

# El Alto Comisario ha reiterado su dimisión, rogándole el Jefe del Gobierno que espere unos días

(Viene de la 1.ª página)

Sois, veteranos guardias de Seguridad y republicanas tropas de Asalto, la llamada al deber, al imperio de la legalidad. Yo soy mujer, amo la República, y reverencia a la bandera que os entrego para que la tremoléis en lo futuro con el mismo coraje con que conquistasteis en el pasado.

Yo soy mujer, y al hacer os la entrega de la enseña de nuestro Instituto, permitirme que me acuerde de vuestras mujeres y de vuestros hijos, que extiende a ellos, a vuestros hogares de republicanos esforzados, el honor de esta seda simbólica; para vosotros, arenga, deber de sacrificio; para los vuestros, honra y protección; para la Patria y la República, juramento reiterado de glorificarla y servirla.

### El discurso del Jefe de las fuerzas

El señor Fernández López pronunció frases de agradecimiento congratulándose de ser el quien recibiera de manos delicadas tan previado galardón.

Dedico un recuerdo a los muertos sacrificándose por la Patria y pido de relieve la gratitud que sentís por recibir la bandera cuyos colores describió en tonos líricos. Añadió que la sabrían defender con el máximo esfuerzo y terminó diciendo: Como caballeros y hombres de honor que somos prometemos fidelidad. Gracias señora. Viva España y viva la República.

Seguidamente el señor Fernández López descendió de la tribuna llevando la bandera, rodeado de un piquete y mientras las bandas de música interpretaban el Himno Nacional recorrió las filas para mostrarla a las fuerzas.

Terminado el recorrido pasó la bandera a poder del abanderado y el señor Fernández López pronunció una arenga.

Fuerzas de Seguridad y Asalto: Muchas son las páginas de gloria conseguidas por las brillantes fuerzas de Seguridad y Asalto.

Muchos han sido los días de gloria para vosotros pero en ninguno habéis recibido un honor tan grande como el de hoy que conquistáis el galardón más grande que las fuerzas públicas pueden conseguir. El Gobierno de la República, deseando premiar los sacrificios que

Gastadores, tambor mayor. Este brillante, uniformado, lleva un gran bastón con el cual hace malabarismos dándole vueltas y tirándole al aire.

Sección de ametralladoras, caballería; motocicletas, ametralladoras; coches de los que se destinan a la vigilancia, camionetas y ambulancias de Sanidad.

Estas fuerzas desfilaron a lo largo de la calle de Alcalá y Puerta del Sol.

Desde el balcón central del ministerio de la Gobernación presenciaron el desfile, el ministro señor de Pablo Blanco, con el subsecretario, gobernador civil y algunos periodistas.

Al abandonar la tribuna el Gobierno, éste fué muy aplaudido oyéndose muchos vivas a España y a la República.

Después, hablando con los periodistas, el ministro de la Gobernación, en su despacho del ministerio, se mostró satisfechísimo del acto celebrado, diciendo que se le habían saltado las lágrimas al desfilarse los pequeños de la Guardia civil.

Añadió que el Gobierno había quedado satisfecho al comprobar el buen estado y el perfecto espíritu de las fuerzas.

Elogió el discurso del señor Fernández López y anunció que S. E. el Presidente de la República le había llamado desde Priego esta mañana para rogarle que hiciera constar el cariño y confianza que siente por estas fuerzas a las que enviaba su felicitación.

Su siguiente dición que se había resuelto la huelga de madereros que existía en San Sebastián desde el día 19 de junio último, mediante un pequeño aumento en los jornales.

Finalmente dijo que el señor Chapaprieta le había dicho que en algunos periódicos ha visto que no han recogido fielmente sus manifestaciones de anoche, relativas a los técnicos del ministerio de Hacienda.

### El Gobierno no tolerará que se conmemore la revolución de Octubre de 1934

mente nos dedicaremos a estudiar algunos asuntos planteados, en alguno de los cuales ya el señor Chapaprieta se ha mostrado conforme conmigo.

También recibió el señor Chapaprieta la visita del Presidente del Tribunal Supremo.

Luego, el jefe del Gobierno recibió a los informadores, confirmando estas visitas.

Dijo también que le había visitado el Director de Rentas, estudiando con él algunos proyectos sobre alcoholes.

El señor Chapaprieta se interesó ante los reporteros por el efecto producido por el decreto sobre las Restricciones, y se le contestó que entre los afectados, por la reforma de la misma, había creado el malestar natural.

El jefe del Gobierno confesó que al tiempo se dispiera de que, menos, porque el personal es el menor, afectado por la ley susodicha.

Se le preguntó si el Sr. Alba le había dado cuenta de la orden del día para la sesión de mañana en el Congreso, y contestó negativamente, añadiendo que pensaba coincidir con él a la hora del almuerzo, y entonces hablaría de ello.

### Manifestaciones del Jefe del Gobierno

Madrid, 30.—El jefe del Gobierno, en su despacho del ministerio de la Gobernación, se mostró satisfechísimo del acto celebrado, diciendo que se le habían saltado las lágrimas al desfilarse los pequeños de la Guardia civil.

Añadió que el Gobierno había quedado satisfecho al comprobar el buen estado y el perfecto espíritu de las fuerzas.

Elogió el discurso del señor Fernández López y anunció que S. E. el Presidente de la República le había llamado desde Priego esta mañana para rogarle que hiciera constar el cariño y confianza que siente por estas fuerzas a las que enviaba su felicitación.

Su siguiente dición que se había resuelto la huelga de madereros que existía en San Sebastián desde el día 19 de junio último, mediante un pequeño aumento en los jornales.

Finalmente dijo que el señor Chapaprieta le había dicho que en algunos periódicos ha visto que no han recogido fielmente sus manifestaciones de anoche, relativas a los técnicos del ministerio de Hacienda.

### El Alto Comisario reitera su dimisión

Madrid.—A mediodía estuvo visitando al jefe del Gobierno, señor Chapaprieta, el Alto Comisario de España en Marruecos, celebrando una extensa conferencia. A la salida del Presidente, manifestando a los periodistas que, ha venido a Madrid para reiterar personalmente su dimisión.

Esta dijo—obedece a no haberme enviado el Gobierno las ayudas que se me prometieron, por lo cual no me consideraba lo suficientemente asistido para el desarrollo de mi labor en la zona.

El Presidente del Consejo, me ha rogado que continúe en Madrid por unos días, y conjunta-

### Café marca "Las Campanas"

El mejor de todos. Tueste diario. ALNACENENES M. CARRION O'Donnell, 8.

CAMBIOS	
Francos	48.40
Libras	36.15
Dólares	7.35
Liras	59.95
Marcos	295.00
Francos suizos	239.12
Belgas	124.00
Florines	49.70
Escudos	33.10
Peso argentino	0.00

### De la "Gaceta"

Madrid, 30.—La "Gaceta" del lunes, publica, entre otras cosas, lo siguiente:

Disponiendo que los alumnos con premio extraordinario de ingreso en la Universidad, que cumplan 16 años antes del 31 de mayo, sean admitidos en la matrícula oficial.

—Prorrogando hasta el día 10 de octubre el periodo de matrícula en todas las universidades y demás centros dependientes del ministerio de Instrucción Pública.

### El Alto Comisario reitera su dimisión

Madrid.—A mediodía estuvo visitando al jefe del Gobierno, señor Chapaprieta, el Alto Comisario de España en Marruecos, celebrando una extensa conferencia. A la salida del Presidente, manifestando a los periodistas que, ha venido a Madrid para reiterar personalmente su dimisión.

Esta dijo—obedece a no haberme enviado el Gobierno las ayudas que se me prometieron, por lo cual no me consideraba lo suficientemente asistido para el desarrollo de mi labor en la zona.

El Presidente del Consejo, me ha rogado que continúe en Madrid por unos días, y conjunta-

mente nos dedicaremos a estudiar algunos asuntos planteados, en alguno de los cuales ya el señor Chapaprieta se ha mostrado conforme conmigo.

También recibió el señor Chapaprieta la visita del Presidente del Tribunal Supremo.

Luego, el jefe del Gobierno recibió a los informadores, confirmando estas visitas.

Dijo también que le había visitado el Director de Rentas, estudiando con él algunos proyectos sobre alcoholes.

El señor Chapaprieta se interesó ante los reporteros por el efecto producido por el decreto sobre las Restricciones, y se le contestó que entre los afectados, por la reforma de la misma, había creado el malestar natural.

El jefe del Gobierno confesó que al tiempo se dispiera de que, menos, porque el personal es el menor, afectado por la ley susodicha.

Se le preguntó si el Sr. Alba le había dado cuenta de la orden del día para la sesión de mañana en el Congreso, y contestó negativamente, añadiendo que pensaba coincidir con él a la hora del almuerzo, y entonces hablaría de ello.

### En Guerra

Madrid, 30.—En este departamento no manifestaron que el señor Gil Robles había marchado a la provincia de Salamanca, donde hace un año se registró un accidente que costó la vida a su secretario don Mariano Bautista.

El objeto del viaje es presidir la inauguración de una cruz que allí se ha levantado a la memoria del fallecido.

### En Gobernación

Madrid, 30.—El ministro de la Gobernación al recibirnos hoy, nos dijo que esta mañana había presidido en la iglesia de San Francisco el Grande, los solemnes funerales dedicados a los muertos de los Cuerpos de Seguridad y Asalto.

Nos manifestó el ministro que quería rogarnos hiciéramos saber a todos los españoles que así como tiene el firme propósito de ser la mejor garantía de sus derechos, ejercerá también energía e implacablemente todos los medios que hay en su poder para impedir cualquier posible, extralimitación que se quiera intentar.

Añadió que las noticias que tiene de toda España, incluso de la región asturiana, acusan una completa tranquilidad.

Terminó anunciando que estaba dispuesto a que los hechos revolucionarios no se tomen como bandera de conmemoración, cuando solo hacen la repulsa nacional; y si alguien intentara suspender el trabajo, se interrumpirá el contrato de trabajo del obrero que lo hiciera con el patrono respectivo, pudiendo éste sustituirle.

### Muere el Contratista Mijaa

Madrid, 30.—Ha fallecido hoy el contratista Alfonso Mijaa, que fué víctima de una agresión violenta en la calle de Valle Hermoso.

### Se encuentra a un hombre herido

Madrid, 28.—En el Paseo de la Virgen del Puerto ha sido encontrado herido un individuo llamado Pascual Blázquez.

Se cree que le agredieron durante la madrugada última, equívocamente.

### Chapaprieta y Alba, almuercen

Madrid, 30.—El jefe del Gobierno manifestó a última hora de la tarde que había almorzado con el señor Alba para alambicar impresiones, durante la comida, sobre el debate político de mañana.

También dijo que había visitado a los señores Martínez Barrios Maura y Golcochea, y que mañana, antes de la hora de la reapertura del Parlamento, se propone visitar a los demás jefes de partido para conocer su posición en esta nueva etapa parlamentaria.

El jefe del Gobierno le quitó importancia política a todas estas visitas.

### Chapaprieta y los jefes de minorías

Madrid, 20.—El Presidente del Consejo permaneció toda la tarde en su despacho, donde recibió varias visitas.

Después ratificó que esta noche pensaba hablar con varios jefes de Minoría y si no lo hará mañana en la Cámara.

Dijo también que el señor Alba le había dado cuenta de las peticiones de palabra para la sesión de Cortes de mañana, entre ellas, la de los señores Royo Villanova y don Basilio Alvarez.

### Las Izquierdas en el Parlamento

Madrid, 30.—A las tres y media de la tarde se han reunido en una de las secciones del Congreso, los diputados de las minorías de izquierda para tratar de la posición que adoptarán en el Parlamento principalmente al iniciarse el debate político.

### Abilio Calderón se entrevista con Chapaprieta

Madrid, 30.—A las nueve y cuarto de la noche llegó a la Presidencia el señor Calderón (D. Abilio), presidente de la Comisión de Presupuestos, el que sin hacer declaraciones subió al despacho del señor Chapaprieta.

Poco después llegó el ministro de la G. bernación, quien dijo que iba a tratar con el jefe del Gobierno de cosas relacionadas con la ley electoral.

A las diez menos veinticinco salió el señor Calderón, quien se limitó a decir que su visita no tenía otro objeto que entrevistarse con el señor Chapaprieta, a quien no había visto desde hacía mucho tiempo.

A las diez menos diez abandonaron juntos la Presidencia el jefe del Gobierno y el ministro de la Gobernación.

El señor Chapaprieta dijo que había cambiado impresiones con don Abilio Calderón, como jefe de minoría parlamentaria que es dicho señor.

Añadió que como ministro de la G. bernación había hablado de la pues a en marcha de la nueva ley electoral.

Terminó diciendo que se propone que la ley municipal esté promulgada para el 12 de octubre próximo.

### Serrano, 37

Madrid, 30.—El ministro de Agricultura, Industrias y Comercio ha indicado a los periodistas que

### Del "Diario Oficial"

Madrid, 30.—El «Diario Oficial» de hoy, publica, entre otros, los destinos siguientes:

Destinando al comandante de Intendencia don Julio Llorens Fernández Arroyo, de disponible forzoso en Marruecos, a la Comandancia de Tropas de la circunscripción occidental.

Idem idem, don José Sol Morera, de disponible forzoso en la primera división, a los servicios de Intendencia de Tetuán.

Idem al capitán de Intendencia, don Rogelio Enriquez Machuca, de disponible forzoso en Marruecos, a los servicios de Ingenieros de Ceuta.

Idem idem, don Francisco Márquez Gujallo, de disponible forzoso en Marruecos, a la Pagaduría Militar de Ceuta.

### La tarde en la Presidencia

Madrid, 30.—Al llegar esta tarde a su despacho de la Presidencia del Consejo de ministros el jefe del Gobierno, señor Chapaprieta, dijo que el presidente de las Cortes, señor Alba, le había comunicado que para el debate de mañana solamente tiene pedida la palabra el señor Royo Villanova, el cual se propone dar algunas explicaciones acerca de la pasada crisis, teniendo el propósito de ser breve.

### Unión Republicana

Madrid, 30.—Se ha celebrado el banquete de clausura del Congreso de Unión Republicana.

El señor Martínez Barrio pronunció un discurso en el que hizo destacar la medida con que han transcurrido todas las deliberaciones, e hizo votos por la unión de los republicanos.

Relojes para señora y señorita de oro de ley de 18 kilates. Desde 40 pesetas. Garantizados por 5 años en «La Esmeralda».

habeis realizado, vuestra caballerosidad y abnegación, os concedo el premio merecido entregandovos la enseña de la Patria.

Por si fuera poco; el más alto patrio de la República os quiere mostrar su afecto y entusiasmo regalandonos la bandera que ha pasado a nuestro poder de manos de una distinguida dama en la que, además de las bellezas que caracterizan a la mujer española, concurren altas y preciadas virtudes.

Ya tenemos al frente la enseña de la Patria. Antes solo la teníamos en espíritu.

Señores jefes, oficiales, clases y guardias: Todos tenéis el honor de recibir con orgullo la bandera que es el símbolo de la Nación de su Constitución y de sus leyes que estamos obligados a defender.

Por prestigio del Cuerpo y para gloria de la Nación defenderemos estos postulados.

Como prueba de que así lo haremos vamos a hacer una descarga a la voz de mi mando.

Efectivamente; se ordena cargar, apuntar y disparar y sonó una formidable descarga.

### Un brillante desfile

Seguidamente las fuerzas desfilaron ante la tribuna en la siguiente forma.

Una compañía con bandera y música del regimiento núm. 1.

Guardia civil de Infantería y de Caballería, con su escuadra de gastadores, constituida por pequeños alumnos del Colegio de Huérfanos y sus respectivas bandas de música.

Después desfilaron las fuerzas de Seguridad y Asalto por este orden:

**FOTOS TRIUNFOS**

Cuántos aficionados hay que se declaran por muy satisfechos si de un rollo de película de 8 fotos les salen 3, 4, 5, 6, 7, 8 buenas. Pues hacen mal. De un rollo de 8 pueden salir y deben salir 8 fotos buenas. Desde luego, podría ser que esto no fuera posible con todas las películas. Con ISOCHROM-AGFA sí. Aunque su cámara no tenga una óptica de marca, y aunque no haga sol. Compre usted hoy mismo un rollo. Cuesta mucho menos de lo que vale. Y verá que fotos más bonitas le salen. Fotos que harán del fotoaficionado que es usted un fotoentusiasta.

AGENCIA OFICIAL DE

Agfa

CASA ROS

CEUTA, TETUÁN, LARACHE

ISOCHROM

# DEL EXTRANJERO

## Abisinia anuncia a la Sociedad de las Naciones la movilización

Ginebra, 30.—El Negus envió a la Sociedad de las Naciones un telegrama pidiendo la inmediata aplicación de medidas de precaución contra una eventual agresión italiana y anunciando la movilización general.

## Una carta al embajador francés

Londres, 30.—El Foreign Office publica una carta entregada, en días anteriores, al embajador francés acreditado en esta capital, en la que el ministro de Relaciones Exteriores señor Hoare, al confirmar las precedentes declaraciones, expresa la esperanza de que la Sociedad de las Naciones no resulte impotente por falta de confianza. Todos los países colectivamente deben asumir los riesgos para el mantenimiento del pacio.

## Comentarios de periódicos

París, 30.—Los periódicos parisien-ses publican numerosos y significativos artículos sobre las situación internacional e interna, poniendo de relieve que los comunistas y socialistas se coaligan contra el Gobierno Laval con objeto de provocar una crisis ministerial y alcanzar el poder.

## Las elecciones de Memel

Memel, 30.—Las elecciones celebradas en esta capital se ha desarrollado sin graves incidentes.

## Un mentís de la Compañía del Canal de Suez

Londres, 30.—Según la Agencia Reuter, la Compañía del Canal de Suez desmiente rotundamente que se haya inscrito en el orden del día de la próxima reunión de la cuestión relativa a una eventual cierre del canal.

## Preparativos en Abisinia

Londres, 30.—La Agencia Reuter informa que en Addis Abeba se procede actualmente a la reorganización de la aviación. Se asegura que los aeroplanos etíopicos hasta inservibles serán puestos en estado de eficiencia. Enviados especiales de los periódicos ingleses ponen de relieve que la cantidad de municiones llegadas a Abisinia procedentes de Bélgica, Checoslovaquia y otros países, son superiores a los cálculos que se habían formado los observadores extranjeros.

## Manifestaciones disueltas

Atenas, 30.—A consecuencia de una manifestación, se produjo disturbios al disolverla la fuerza pública, resultando varias personas heridas. Se practicaron algunas detenciones.

## Decreto sin importancia

Addis Abeba, 30.—Aunque el emperador ha firmado la orden de movilización general, el decreto no tiene importancia.

## Estudiando una petición

Ginebra, 30.—El estudio del subcomité nombrado por el Comité de los Cinco para examinar la petición hecha por el Negus de enviar a Abisinia representantes neutrales que en un momento dado puedan informar sobre quien tome la iniciativa en caso de agresión, se orienta hacia una conclusión negativa por las dificultades geográficas y de orden técnico que implicaría el enviar esos representantes a la frontera.

## En espera de unas negociaciones

París, 30.—Se espera dentro de la semana actual importantes negociaciones sobre política extranjera sobre todo en lo relativo al conflicto italo-abisinio. Se celebrará también un Consejo de ministros en cuanto regrese el presidente señor Laval que se encuentra en provincias.

## Reunión de la Asamblea Nacional griega

Atenas, 30.—Se anuncia que la Asamblea Nacional se reunirá el diez de octubre próximo. Un grupo de diputados monárquicos propondrá a la Asamblea la votación inmediata de la restauración de la Monarquía aplazando el plebiscito para fecha posterior.

## Italia, afianzará sus posiciones

Roma, 30.—En vista de la orden de movilización general decretada por

Etiopia, es posible que Italia se vea obligada a hacer que sus fuerzas avancen sobre puntos estratégicos para afianzar de este modo sus posiciones en el Africa Oriental.

Además se quiere con este paso dar una respuesta adecuada a las maniobras del Negus.

## Represión de una revuelta

Londres, 30.—Comunican de Simla (India) que en la represión de una revuelta resultaron muertos dos oficiales ingleses y heridos otros varios. Parece que ha habido gran número de víctimas. El cuerpo inglés encargado de reprimir los intentos de rebelión es de quince mil hombres y está secundado por aviones, tanques y otro material de guerra.

## Un nuevo tanque

Estokolmo, 30.—Una fábrica sueca anuncia un nuevo modelo de tanque, en el que se puede reemplazar el sistema de oruga por ruedas, sin que tengan los soldados que salen del vehículo mientras se efectúan las maniobras. El nuevo modelo va armado de un cañón y dos ametralladoras y pueden andar setenta y cinco kilómetros por hora so-

## Los altos cargos

Madrid, 30.—Se sabe que en el Consejo de mañana se tratará de la provisión de altos cargos. Está confirmado que el señor Chapaprieta conferenciará con los jefes políticos antes de la sesión del Congreso, acerca de la ley electoral.

## Mitin izquierdista

Madrid, 30.—Se activan los trabajos para la preparación de un mitin izquierdista que tendrá lugar en el Stadium Metropolitano y en el cual pronunciará un discurso don Manuel Azaña.

## Unas manifestaciones de Albornoz

Madrid, 30.—Preguntado el señor Albornoz acerca de la situación presente ha dicho que no cree que los actuales gobernantes quieran llegar a una franca convivencia. El Gobierno —ha dicho— no tiene posibilidades de fecundidad. El Parlamento no representa el espíritu del régimen. Aboga por la formación de un gran partido republicano de izquierda.

Dice que si este gobernara emplearía procedimientos más eficaces que los del bienio; y además restablecería el Estatuto de Cataluña. Precisa definirse —ha dicho— a mí mismo —internacionalmente, pues es verdad que somos enemigos de la guerra, pero también nos gusta emplear determinados imperialismos.

## Sobre el Consejo de mañana

Madrid, 30.—Parece ser que en el Consejo de mañana llevarán los ministros el acoplamiento de la ley sobre las restricciones. El señor Chapaprieta expondrá la declaración ministerial, con tendencia a normalizar la situación en Cataluña, siendo probable que se acuerde la prórroga de la actuación de la comisión de traspa-sos, nombrándose además un organismo nuevo.

## Lo que dice "Ya"

Madrid, 30.—El periódico "Ya" publica una información acerca de los sucesos de octubre pasado. Hace determinadas preguntas al señor Salazar Alonso y dice que aquellos sucesos los prepararon los ayuntamientos socialistas, cuya destitución se evitó la huelga de campesinos. Luego aprovecharon el pleito los municipios vascos en cumplimiento de sus deberes.

## Cine de Verano

EMPRESA PALMA Y CIA. Hoy martes, de 6:30 a 1, una película de Cifesa, original y moderna. Una tragicomedia interpretada por John Barrymore y Carole Lombard. Un asunto que tiene escenas altamente trágicas y momentos excesivamente cómicos.

## La comedia de la Vida

Una realización bastante discreta, que ha de agradar a todos. Tribuna 0'60. Silla 0'50. Grada 0'20

tanto la correspondencia particular como los asuntos oficiales que se relacionan con los servicios de Industrias, Minas y Comercio, deberán continuar siendo enviados a calle Serrano número 37, donde éstos radican, así como los de Agricultura han de enviarse al edificio de la Glorieta de Atocha.

## Los fotógrafos callejeros

Madrid, 30.—El alcalde ha ordenado a los tenientes de alcalde que prohíban la actividad de los fotógrafos que se dedican a hacer instantáneas por las calles con la máquina en la mano.

Se ha reunido en el Ayuntamiento la supendencia encargada de redactar el plan de obras que se hará con el presupuesto de capitalidad, habiendo aprobado una relación de obras preferentes y otras de pavimentación.

## Vendedores de títulos falsos

Madrid, 30.—La Policía ha detenido a tres individuos, que tenían montada una oficina en la calle de la Aduana, donde por veinticinco pesetas proporcionaban títulos falsos de piloto aviador.

## En libertad

Madrid, 30.—Hoy han sido puestos en libertad Gonzalo Pérez Frutos, Juan Urrutia y Carlos Armelaj, a los que se detuvo el día tres del mes pasado, por cuestiones sociales, después de comprobarse que no eran culpables de lo que se les acusaba.

## Comienza la vista de una causa

Teruel, 30.—Después de tomarse grandes precauciones en los alrededores, ha dado comienzo la vista de la causa instruida contra Germán Songüesa, que asesinó al industrial Manuel Inigo.

## Incendio en una bodega

Daimiel, 30.—A consecuencia de un fuerte incendio ha quedado destruida la bodega de Emeterio Negriño. Los daños son de considerable cuantía.

## Muerto por un barreno

Castellón, 30.—En el pueblo de Bejis, hizo explosión inopinadamente un barreno, alcanzando los cascotes al obrero Juan Prados, que resultó muerto.

## Llega a Vigo la fragata "Sarmiento"

Vigo, 30.—Inopinadamente fundió hoy en este puerto la fragata "Presidente Sarmiento". La dotación ha sido agasajada por el vecindario.

## Un crimen sensacional

Soria, 30.—Ha producido enorme sensación la noticia del asesinato del pastorcillo Herminio Tejero. Se asegura que son autoras de este crimen su madre y su amante.

## Consagración de un vicario

Barcelona, 30.—En el santuario del Corazón de María se ha verificado la consagración del nuevo vicario capitular de Fernando Poo, Leoncio Fernández Galileo.

## Un autobús choca con un wagon

Valencia, 30.—Un coche autobús procedente de Sagunto, al entrar en la estación, chocó con un wagon, por rompersele los frenos a consecuencia de un exceso de engrase. El motorista y el mecánico resultaron heridos levemente. Además fueron asistidos en la estación quince heridos. Veinte más pasaron a la casa de socorro, ocho fueron curados en el hospital y otros marcharon a sus domicilios respectivos.

## El temporal en Málaga

Málaga, 30.—Han descargado sobre esta provincia fuertes lluvias, inundando los barrios extremos de la capital, y arruinando a los industriales del ferri. En la finca denominada de Juan Gómez, en el momento en que entraban a pedir alojamiento dos caminantes, cayó un rayo, que penetró por la chimenea, matando a Carmen Sánchez y a dos de sus hijos, ahiriendo gravísimamente a su esposo Juan Ocen y a los dos caminantes. En Vélez Málaga se han desbordado los ríos, causando importantes averías en la fábrica de luz quedando a oscuras varios pueblos. Los daños experimentados en la campaña malagueña son incalculables. En distintos puntos más han caído otros rayos, hiriendo a varias personas. En la carretera de Ronda, el vendaval hizo que un automóvil cayera por un terraplén, resultando heridas de gravedad cuatro personas.

## Sobre el robo al Banco en Asturias

Oviedo, 30.—El juez especial que entiende en el asunto del robo al Banco de España durante los días de la revolución, trabaja

activamente a fin de aquilatar las responsabilidades de González Peña en este hecho.

De lo que ha actuado hasta ahora se desprende que dicho cabecilla dirigió el asalto al mencionado Banco.

## Previsiones

Oviedo, 30.—El gobernador ha anunciado que castigará severamente a los que intenten promover incidentes el día del aniversario de los sucesos del año pasado.

## Entrega de una bandera

Oviedo, 30.—El día 12, fiesta de la Raza, se hará entrega de la bandera que se regala a la Guardia Civil de Asturias.

## Zozobra una motora

Santander, 30.—En la desembocadura del río Paz, cerca del pueblo Magros, una ola arrebató a la motora "Josefin". Dos golpes de mar casi seguidos pararon el motor y perdido el gobierno del barco, sus tripulantes se lanzaron al agua salvándose cuatro de ellos y pereciendo otros dos.

## Batida a los lobos

Avila, 30.—En la sierra de Gredos se ha dado una batida contra los lobos por los vecinos de aquella comarca. Se han cobrado cuatro piezas de gran tamaño.

## Asalto a una casa rectoral

La Coruña, 30.—Tres enmascarados penetraron por una de las ventanas en la casa rectoral de la parroquia de Sardinero, y mataron a los criados del cura, llevándose mil quinientas pesetas. A la criada, Soledad Carril, que intentó gritar pidiendo auxilio, la hirieron levemente con un hacha, huyendo después en automóvil.

## Detención de un súbdito alemán

Palma de Mallorca, 30.—Hallado detenido un súbdito alemán que tenía instalada una estación de radio clandestina.

La Policía se incautó de abundante documentación, interviniendo en el asunto la autoridad militar.

## El cumpleaños de Benlliure

Valencia, 30.—Con motivo de haber cumplido hoy sus ochenta años el ilustre escultor señor Benlliure, las Corporaciones oficiales, entidades culturales y artísticas de la capital y numeroso público, desfilaron por su domicilio para visitarle. El Ayuntamiento se ha asociado al acto y los maestros nacionales darán hoy una conferencia en sus respectivos colegios, sobre el arte de Benlliure.

## El raid Victoria Buenos Aires

Vitoria, 30.—El presidente de la Diputación de Álava, ha convocado al de las diputaciones de San Sebastián y Bilbao, a una reunión que se celebrará en Vitoria para tratar del raid Victoria-Buenos Aires que intenta realizar el aviador señor Martínez San Vicente, para estudiar las posibilidades de creación de una línea aérea desde Vitoria a Buenos Aires, por Sevilla, Dakar y Natal.

## La salida del "Artabro"

Bilbao, 30.—El próximo día 16 de octubre saldrá directamente con rumbo al Amazonas el vapor "Artabro". El acto de la entrega se espera revista gran solemnidad, sobre todo si, como se espera, viene S. E.

## "Las Campanas"

M. Garrón. TETUAN O'Donnell

ayer resultó cogido el novillero Venturita, recibiendo una herida de quince centímetros en la región inguinal. Su estado es grave.

## Otro accidente de automóvil

Lugo, 30.—Una camioneta que conducía pescado, para evitar chocar con un auto de línea en el kilómetro número 521 de la carretera de Santiago, hizo un rápido viraje, atropellando a Manuel Fernández Gandoy, que resultó muerto, así como la caballera que montaba. El Juzgado que intervino en el asunto decretó la prisión del chofer.

## Al volver de Rusia, le detienen

San Sebastián, 30.—En la frontera ha sido detenido el secretario de la Federación de Maestros Laicos de Asturias Luis Barberá, que regresaba de Rusia y al que se le han ocupado importantes documentos.

## Las divisas oro

París, 30.—La bolsa ha experimentado una sensible mejora en las divisas oro a causa del resurgimiento del franco francés. También como consecuencias de las disposiciones del Gobierno holandés relativas al mantenimiento del florin en su calidad oro, ha resurgido la confianza en la política de aquel Gobierno.

## Servicios del Norte de Africa

(Habilitación) A. N. U. N. C. I. O.

Needitándose adquirir con destino al Guardacostas "Uad-Kert" CIENTO CINCUENTA (150) toneladas de carbón nacional clase "A", se pone en conocimiento que se admiten proposiciones en sobre cerrado, en la Comisaría de Habilitación de los Servicios del Norte de Africa todos los días laborables desde las diez a las doce horas, hasta el día 5 del mes de Octubre fecha en que se celebrará el concurso con arreglo al pliego de condiciones expuesto en esta Dependencia.

El pago de este anuncio será a cargo del adjudicatario. Ceuta a 30 de septiembre de 1935.—El Comisario-Habilitado, Joaquín P. Riquelme.

## SALON APOLO

EMPRESA SALA Hoy martes, 1.º de Octubre, a las 10'30 de la noche.

## Organización Olete

reune y presenta, por primera vez en Ceuta, a las tres figuras representativas de los estilos del verdadero cante flamenco. Untco día. Niña de los Peines, Pepe Pinto, El Sevillano, Luz Divina, Jerezana, Milagros La Macarena, Carlos Franco, Niña de Castro, Niña de Ricardo y Alfonso Alfaro, man el elenco artístico.

## Organización Olete

Buñaca, 3'00. General

## Se admiten esquelas mortuorias hasta las cuatro de la madrugada

Se admiten esquelas mortuorias hasta las cuatro de la madrugada

## S. Martin Rodriguez

REPRESENTACIONES AGUAS MINERALES VICHY Hospital.—Celestins.—Grande Grille Evian.—Vittel.—Perrier.

## Cerveza "La Cigüeña"

EXCELENTE CALIDAD Y EXQUISITO PALADAR Avenida 14 de Abril. TETUAN Teléfono, 116.

## Se vende la Pensión Madrid

Pablo Iglesias. Tetuan. Razón en la misma

## Sacando sus fotos con una BILLY CLAC

guardará un recuerdo imborrable de las horas más felices de su vida. 55 Ptas.

## CASA ROS

# “EL FARO DE CEUTA” EN TETUAN

Redacción y Administración: Calle Cardenal Cisneros, núm. 9; principal, núm. 2. - Apartado de Correos núm. 61.

## Notas teatrales

Esta noche, a las diez y media, actuará en el Teatro Español la notable agrupación artística Alvarez Quintero de Tanager para dar a conocer a nuestro público la comedia dramática en tres actos, original de don Serafín Ibañez Martínez titulada «Sor Petra», sancionada ya por el más caluroso aplauso, con ocasión de su estreno, en el Teatro Cervantes de la ciudad internacional.

La protagonista de esta obra, cuyo autor fué galardonado recientemente con el premio de autores noveles Muñoz Seca por su comedia «De Sevilla a Hollywood», es la joven y aventajada actriz Pepita Ibañez, de cuyos merecimientos escénicos poseemos inmejorables referencias a través de los juicios de la prensa tangerina.

Existe bastante animación en nuestra ciudad por concurrir al estreno de «Sor Petra».

—En la velada celebrada el sábado último en el Teatro Nacional por los distinguidos aficionados tarraheneses que actuaron a beneficio de la Casa del Niño de aquella población, con brillantísimo éxito artístico, se recaudaron muy cerca de las dos mil pesetas, según nuestras noticias.

El halagüeño resultado económico es para satisfacer a los improvisados artistas y a los distinguidos elementos locales que desde el primer momento patrocinaron con el mayor calor la simpática empresa.

—Para dentro de muy breves días se anuncia en el Teatro Español la presentación de un copioso cuadro flamenco en el que figura como atracción la popularísima «Niña de los Peñes».

En los elegantes carteles de este espectáculo se enumeran todos los

## En la Alta Comisaría

### DESPACHOS

Con S. E. el Alto Comisario interino, Delegado de Asuntos Indígenas, don Oswaldo Fernandez Capaz, despacharon en la mañana de ayer el Delegado de Hacienda don Luis Robles, y el jefe de la Secretaría Militar de S. E. el Alto Comisario, Comandante de Estado Mayor don Juan de la Cuesta.

### AUDIENCIAS

El señor Capaz recibió después las siguientes visitas:

Una comisión de profesores del Magisterio de la Zona.

General jefe de la Circunscripción Occidental, don Gregorio Benito Terrazas.

Doña Angustias Salas.

Don Ricardo Aragonés, industrial de Melilla.

Doña Rosalía de Maravilla. Ingeniero señor Camo.

### Varios servicios importantes de la Policía

**Hurto de una importante cantidad de pastillas de chocolate de la casa Constantino López.—Se recupera parte y se deflora a dos de los autores**

Ayer, al medio día, denunció en la Jefatura de Policía el agente comercial don Segundo Martín Rodríguez, establecido en la avenida 14 de abril, depósito de chocolates de la casa Constantino López, de Ceuta, que al efectuar en la tarde del día anterior, para servir un pedido, un recuento de las existencias de cajas de chocalatina marca «Olimpia» de la citada fábrica, notó la falta de diez de dichas cajas con un contenido de 500 pastillas grandes, según parece, por temor

## El Alto Comisario ha presentado la dimisión de su cargo

Ayer, al mediodía celebró su anunciada conferencia con el jefe del nuevo Gobierno, don Joaquín Chapaprieta, el Alto Comisario de España en Marruecos, don Manuel Rico Avello. Con respecto a esta entrevista, que muchos entendían como de carácter exclusivamente protocolario, creyéndola limitada al trámite formulario de la disponibilidad del cargo por parte de nuestra primera autoridad, ya insinuamos en nuestro número del domingo que en ella habrían de tratarse asuntos económicos de mucha más importancia en sí que a lo que a primera vista parecía móvil principal del viaje del señor Rico Avello.

Desde que el señor Chapaprieta ocupaba en el anterior Ministerio la cartera de Hacienda y comenzó a hacer efectivos sus ya famosos proyectos de restricción económica, pudimos vislumbrar el propósito de hacerlos extensivos a la zona española de Marruecos y corroboró nuestra impresión el hecho de que sobre ese tema versaran ciertas conversaciones preliminares entre el subsecretario de la Presidencia y algunos altos funcionarios de Hacienda con las significadas autoridades del Protectorado que en ese momento convergieron en la capital de la República.

La impresión de esas conversaciones parece que fué tranquilizadora por el momento. La cuestión, muy paralizada, se presentaba a largo plazo, influyendo sin duda en esta determinación los documentados informes que los señores Plaza y Capaz—a quienes nos referimos anteriormente—hubieron de oponer a los propósitos ministeriales. Exaltado a la Jefatura del Gobierno el señor Chapaprieta, cobra mayor vigor su orientación económica, y surge, con cierta precipitación, el viaje del señor Rico Avello a Madrid. Para quienes seguimos de cerca la orientación de la Alta Comisaría, existía desde el primer momento algo más que una cuestión puramente formularia, que por otra parte considerábamos resuelta en la forma repetidamente exteriorizada, en la anunciada entrevista entre el jefe del Gobierno y el Alto Comisario. Las emisiones de radio vintieron ayer tarde a darnos en parte la razón.

Esa información anunció escuetamente la dimisión del señor Rico Avello y las palabras conciliadoras del señor Chapaprieta al ampliar que no admitiría la expresada renuncia. La divergencia entre ambas personalidades ha debido surgir, en nuestro particular concepto, al recaer la conversación sobre la aplicación a la zona de la llamada Ley de Restricciones. El criterio del señor Rico Avello forzosamente ha de ser contrario a esa considerable merma presupuestaria. Y ha surgido la disparidad de opiniones, resuelta por el momento en el tono digno con que el Alto Comisario ha ratificado su orientación marroquí. Las frases posteriores del señor Chapaprieta hacen concebir la esperanza de que la cuestión no ha llegado todavía a su término definitivo.

La inteligente actuación africana del señor Rico Avello, su competencia, su tino, y discreción en el estudio de los problemas que plantea nuestra permanencia en Marruecos, el aprecio general que en la zona se dispensa a sus intachables cualidades morales, son circunstancias que habrán de ser muy tenidas en cuenta por los regidores de nuestra política nacional antes de que se haga irreducible la serena actitud del señor Rico Avello. Confiamos a la postre en una armonización de criterios, en una fórmula conciliatoria que vuelva las cosas a su cauce normal y permita que Marruecos atienda a su desenvolvimiento con las aportaciones económicas que le son indispensables. Es, de una y otra parte, lo sensato y lo prudente.

## Ecos de sociedad

En la ciudad de Beyrouth, Gran Libano, Siria, ha dejado de existir repentinamente la respetable señora madre del culto intérprete del Protectorado, con destino en el Gabinete de Interpretación de la Alta Comisaría, don Habib Abisoleiman Saady, que precisamente, al ocurrir la sensible desgracia, se encontraba en la expresada población disfrutando permiso.

En ocasión tan dolorosa nos asociamos de todo corazón al sentimiento que embarga a los familiares de la finada, y muy especialmente al de nuestro viejo y excelente amigo, el señor Abisoleiman Saady, por la terrible pérdida experimentada.

Son numerosas las personas que desde nuestra ciudad se han dirigido postalmente al hijo de la respetable extinta, expresándole en estos duros momentos su condolencia y su amistad.

—Ha marchado a Madrid, la distinguida esposa del Delegado de Asuntos Indígenas, don Fernando Capaz.

—El sábado regresó a Tetuán, después de terminar sus tareas en Nador, la Sala de Justicia de esta Audiencia, integrada por su presidente, don José Martínez Cabrera, magistrados señores Soler y Entrena, representante del ministerio público, don Francisco Villarejo de los Campos, secretario, don Ricardo de Pro, y vicesecretario, don José López.

Los expresados señores marchan a Larache para proseguir allí su noble función.

Tuvimos el gusto de saludar en la capital del Protectorado, el pasado domingo, a nuestros compañeros en la prensa, don Blas Rafael de Vega, director de EL FARO DE CEUTA, y señores Guerra y Vieiti, redactores del expresado

## Perfil deportivo del domingo

La tercera jornada del campeonato marroquí estuvo completamente pasada por agua. Como si los elementos estuvieran en contra de Felipe II y de la afición de la zona, no cesó de llover en Tetuán—y suponemos que igual ocurriría por los alrededores—desde las primeras horas del domingo hasta las cuatro de la tarde, precisamente hasta el momento en que los técnicos futbolísticos acordaron sobre el charquial de la Hípica la suspensión del encuentro Ceuta-Español.

Con agua y viento y la consabida banderola desplegada al aire partieron los atléticos rumbo a la ciudad internacional para haberse las con el Magreb tangerino. Allí, en las peores condiciones, con el agua hasta las rodillas y rezumando barro por los cuatro costados, los rojiblancos locales ganaron a los musulmanes por el no muy brillante tanteo de tres a uno. Los del Mogreb, que también lucharon contra las dificultades meteorológicas, porque no se reservaron salvavidas, que sepamos, lograron defenderse con bastante eficacia del empuje atlético, muy debilitado el domingo si tenemos en cuenta que los colistas del torneo fueron vencidos últimamente con más contundente amplitud por un equipo tan modes o como el Racing ceutí.

En fin, seis puntos llevan ya en su haber los muchachos de Requena. Parece que el partido de Larache entre el titular y la Deportiva Española tangerina no llegó a efectuarse a causa de la lluvia y del pésimo estado del campo. En cambio, en Ceuta, racinguistas y africanistas contendieron heroicamente en un partido cuyo balance se inclinó neta y rotundamente en favor de los esforzados amateurs del

## Contreras, Joyero

República, 21.—Alhajas de gran valor y toda clase de piedras preciosas legítimas. Relojes Longines, Cyma, Omega, Zenit. :—: :—: :—:

istas que acompañan a la vete- cancionista en esta jira nortea- Macarena, el Niño de Ricardo— final del profuso elenco se inserta con caracteres bien visibles, y textualmente, la siguiente retadora pregunta:

—¿Haber si hay quien lo mejore? Gramaticalmente por supuesto, mi respetable Niña, por muy cañí que sea la ortografía que «ustedes os traigais».

«La Esmeralda» compra toda clase de oro y alhajas, pagando el máximo.

Sberania Nacional. 6. Ceuta.

## BAR CORREO

de Manuel Oliva  
Buen vino, abundantes tapas, excelente café.—Los jueves y domingos, CALLOS.—Servicio a domicilio.  
Cardenal Cisneros. Teléfono. 215 TETUAN

**ANTONIO MORADO**  
OCULISTA  
DEL HOSPITAL CIVIL DE BILBAO Y CRUZ ROJA ESPAÑOLA  
GRADUADO DE LA VISTA con el Oftalmómetro de Paralaje Zeiss. EXAMEN DEL FONDO DEL OJO con el Gullstrand (25 diámetros de aumento).—Horas de consulta de 4 a 7.—República, 34 (CASA COHEN, FRENTE A LA IGLESIA) TETUAN.

tienen, y anteayer, aprovechando la oportunidad de que dicho señor se encontraba trabajando en su despacho y en el almacén no había vigilancia, penetraron sigilosamente, apoderándose de las cajas y huyeron.

De la cantidad sustraída se ha podido recuperar unas trescientas cincuenta pastillas que tenían bien escondidas para la venta en pequeñas cantidades por los establecimientos y puestos y el resto se supone obra en poder del otro indígena, a parte de algunas que hayan vendido y otras que hayan dedicado con buen acuerdo a satisfacer las ganitas abiertas durante los días de espera, endulzando así un poco el paladar que se les secaría con la emoción de realizar el hecho a dos pasos del dueño y con la calle llena de sol y público.

**Se recupera una americana que hace unos días fué sustraída confiando en uno de los bolsillos una cartera con ciento cincuenta pesetas**

En la Jefatura de Policía se tenía antecedentes de que hace breves días habían sustraído del domicilio del oficial de Telégrafos don Manuel Andrés Gómez, situado en el primer piso de la calle Sidi Mandri número 12, una americana color marrón en buen uso que tenía colgada del perchero en una habitación al lado de la puerta de entrada, conteniendo en el bolsillo interior el carnet del Cuerpo, ciento cincuenta pesetas en papel y algunos documentos de menos importancia.

Se sospechaba de un morito que aquel día había estado pidiendo limosna y como las señas particulares que facilitaron coincidían con las del detenido Kad-dur Ben Mohamed Quitán, se le interrogó por los agentes citados anteriormente sobre este hecho y aunque comenzó a negar toda participación en el mismo, se tuvo desde un principio la evidencia de lo poca veracidad

de sus manifestaciones. Así, insistiendo con gran habilidad, se consiguió que declarara culpándose de ser el autor en unión de un moro conocido por Yilali, de unos veinticinco años, el cual, según se ha podido comprobar, desde la noche del mismo día se encuentra detenido en la cárcel indígena por escándalo y embriaguez.

La sustracción fué llevada a efecto por el Kad-du, mientras los dueños de la casa dejándolo en la puerta fueron a darle la limosna que había solicitado, echándole la prenda al Jilali que esperaba en la escalera el cual escondiéndola bajo la chilaba desapareció.

La americana ha sido encontrada en un establecimiento de la calle Cardenal Cisneros, donde el Jilali la dejó envuelta en un periódico rogando que la guardaran allí hasta el día siguiente que iría a por ella. El dinero parece ser que lo gastaron todo, desde luego éste indígena «agarró» con la parte que le correspondió, sin duda la mayor, una cogerza tan formidable que sintiéndose agresivo le propinó una fuerte paliza a un pobre desgraciado también indígena que tuvo la poca habilidad de ponerse frente a él.

**Se deflora al autor de un robo de tres chil-labas**

Así mismo, ayer—que sin duda fué un día de buena racha para los funcionarios señores Trilla y Sanz—fué detenido por ellos el moro Mohamed Ben Abde'k'eder Haljoli, ocupán los tres chil-labas de lana, nuevas, que momentos antes había sustraído de un establecimiento de ropas en Guerza Quivira. Pasó a la disposición de la autoridad correspondiente.

Los señores Trilla Fornell y Sanz, han sido felicitados por sus jefes, pues el celo, actividad y elevado espíritu que vienen demostrando en el ejercicio de su cargo es digno del mayor encomio.

Lea V. "El Faro de Ceuta,"

## Joyería Contreras

República, 21.—Lujosa exposición. Artículos para regalos. Cubiertos y bandejas de plata. La casa mejor surtida en todo Marruecos. :—:

diario. Los tres regresaron por la noche a lavecina plaza.

—Ha terminado la gestión que le llevó a la región de Alcazarquivir, el delegado de Hacienda de la Alta Comisaría, don Luis Robles Barbacid, quien muy en breve marchará a visitar las dependencias y organismos de su mando en la Zona oriental del Protectorado.

—A causa del mal tiempo se suspendió el domingo el anunciado tebaile en el Casino Playa de Rio Martín, fiesta que finalizaba la brillante temporada social del mencionado centro y para la cual existía extraordinaria animación.

Posiblemente, esta reunión quedará aplazada hasta el domingo próximo.

—Se encuentra restablecido de su indisposición el auxiliar administrativo del Protectorado Sidi Mohamed Al-lal el Fasi, cuya mejoría celebramos muy de veras.

—El domingo por la tarde se celebró en el Círculo de la Unión Mercantil una animada fiesta, con orquesta y baile, que se prolongó brillantemente hasta bien entrada la noche.

Africa, por seis tantos aseguraron su victoria. No es el Africa el equipo de pan comido que algunos ligeramente suponen. Es un once de consideración, ante cuya animosa moral pudo difícilmente abrir brecha el Español tteuaní. Su triunfo del domingo afianza su posición en el torneo. Nos va pareciendo que Felipe II estaba en lo cierto.

A pesar de la lluvia, de la algarrada de los precios del partido y de otras consideraciones, existía enorme expectación local y vecinal por presenciar el anunciado encuentro entre ceuties y españolistas. Con los merengues vinieron muchos seguidores y en los alrededores del domicilio azulgrana se formaron nutridísimos grupos a la espera ansiosa de la decisión arbitral. Esta fué negativa, al fin, y el partido sensacional quedó aplazado hasta que la Federación diga la última palabra. De no celebrarse esta tarde, posiblemente se efectuará el jueves. A la hora de enviar estas notas no se ha contestado en concreto a nuestros requerimientos, reflejo de otras muchas demandas apremiantes. La Federación, el señor Mena, los directivos

Si quiere Vd. dormir bien, EN EL HOTEL VICTORIA  
Si quiere Vd. comer bien, EN EL HOTEL VICTORIA  
El Gran Hotel Restaturan VICTORIA  
está instalado en la calle de Luneta 42 de Tetuán, que es la calle sin ruidos, y que naturalmente ha de ser el lugar de la población preferido por los amantes del descanso y de la buena mesa.  
No hay que olvidarlo, LUNETAS, 42. La calle de moda.  
Cuartos de baño: Agua corriente en todas las habitaciones.—Teléfono núm. 14.

# “El Faro de Ceuta” en Tánger

Redacción y Administración, calle del Comercio núm. 20.

MAS ACERCA DEL TURISMO

## Es necesario que nuestra campaña no sea un grito en el desierto

Aún a trueque de ponernos un pequitín pesados, vamos a insistir en lo de las molestias que se vienen ocasionando a los turistas por la tropa incivil de guías sin licencia, vendedores de postales, pediguños, etc., Creemos es nuestro deber no dar paz a la pluma en tanto se ofrecen esos espectáculos que, sobre dejarnos en ridículo ante el mundo entero, haciendo pensar al turista que esta es una población en donde pueden convivir sin repelerse ni tenerse por antagonicos las personas mejor preparadas y esa camada de desvergonzados cínicos trotacalles, mejor preparados de los peores oficios, con disfraz de buhoneros; sobre ponernos en ridículo, decimos, vienen creando las más serias dificultades a lo que, hoy por hoy, es nuestra única riqueza cie'ta.

El pasado martes hubo turismo. Las calles tangerinas adquirieron ese bullicio, esa alegría, ese fluir y refluir gozoso que, como una catarata de júbilos de unas gentes que se divierten extrañas a todo lo que no sea el disfrute del momento, percibense en todas partes, comunicando a los naturales el optimismo viajero, una idea, siquiera sea momentánea, de que Europa no se apresta a derrumbarse, de que Europa es una Arcadia. Pero todo ello se oscureció bien pronto con la tropa incivil para la que venimos pidiendo insistentemente medidas represivas en orden al mal que ocasiona. Cuando el turista se dispuso a pasar alegremente unas horas en Tánger, a invadir nuestros comercios, a llenar nuestros bares, como siempre, tuvo encima al ejército de desarrapados que le acorrala, que le cerca, que imposibilita su paso, que hace desaparecer, en suma, su buen deseo de divertirse y gastar.

Desde el muelle, el turista ya se ve asediado. Entra en la población seguido por el ejército de vendedores y guías, ensordecido, mortificado, con deseos quizá de huir de aquí. La policía alguna vez disuelve a la atrevida, desvergonzada tropa, pero esta se organiza de nuevo y... de nuevo cae sobre el viajero. Así, el martes. Así siempre. Nosotros asistimos a la entrada del Zoco Chico, el día que decimos, a uno de esos espectáculos tan deprimentes, tan tristes en el fondo. Vimos a un grupo de turistas materialmente en manos de los mozalbetes y chiquillería moruna, no dejándole avanzar ni retroceder, atosigándole con ofrecimientos de toda suerte de cosas inútiles. Intervino un policía. Pudo el grupo de turistas continuar Zoco Chico arriba, pero para caer de nuevo en poder de la genteza y gentucilla...

También se dió el caso, no menos bochornoso, de que unas señoras a las que los trapisondistas las habían manchado y roto los vestidos—, después de protestar del hecho ante uno de los jefes de Policía que hallaron por verdadera casualidad, el cual no pudo intervenir por que no encontró a los desalmados—, regresaron a bordo, privándose del placer de ver Tánger y sus curiosidades. ¡Habrá que oír lo que esas señoras dirán de nosotros cuando se las pregunta que impresión guardan de la Ciudad del Estatuto!

No sabemos cuanto va a durar esto. Por lo que se ve, aquí, en Tánger, los males se arraigan y... dejan de preocupar en el acto que toman carta de naturaleza. Se dijera que nos gusta, que se acomoda con nues tras inclinaciones, esta inercia frente a problemas resueltos seguidamente que nos afanáramos en lograrlo. En lo del turismo, que tan encendidos comentarios está mereciendo de nuestra pluma, no hay más que sentir un poco las llamadas del instinto y sopesar alguna de las razones que aducimos para una intervención eficaz, que acabe con lo que sucede, aunque la administración deje de percibir unos cientos de francos por licencias que sirven de tapadera a estas vergüenzas. Organismos interesados evidentemente un que Tánger no vea en día no lejano desaparecer esas caravanas de extranjeros, tienen que sacudir sus perezas y defender los intereses que se les ha confiado. La Prensa ya aporta a la empresa la contribución de severa crítica que le está asignada. No cejamos un momento, y... ya es duro que estemos solos, absolutamente solos, en la brecha, denunciando sin reposo lo que a nosotros nos interesa denunciar en menor proporción que a otros.

¿Por qué? Es necesario que nuestra campaña no sea un grito en el desierto. Como hasta ahora, lamentablemente.

### EN EL CIRCULO DE COMERCIO E INDUSTRIA

El próximo domingo tendrá lugar en los amplios salones de este simpático Círculo, un gran baile de sociedad que será amenizado por una magnífica orquesta.

El acto promete resultar animadísimo.

### ENFERMO

Se encuentra gravemente enfermo, temiéndose un funesto desenlace, el capitán don Rogelio Añino y Ortiz de Saracho.

De breve enfermedad que perti'nazmente ha ido minando su existencia, ha llegado a un periodo extremo, temiéndose por la vida del paciente.

Hacemos votos por una rápida mejora.

### ACCIDENTES DEL TRABAJO

Fueron curados de primera intención en el Dispensario Municipal, Moisés Bencharis que presentaba una herida en la región palmar derecha; Francisco Costillero Gosed, en la mano izquierda y Isaac Enckab, en el cuello, producidos en accidente del trabajo.

### La novillada del día seis

Entre la afición ha producido gran interés la magnífica novillada que se celebrará en la plaza de Toros de Ceuta el próximo día seis, domingo.

Las entradas estarán puestas a la venta en Tetuán en casa Alecrez, calle de la República y Plaza de España, Bar del Teatro Español y en la redacción de este periódico, calle Cardenal Cisneros, 9.

### Casino de Suboficiales de Tetuán

#### CONCURSO

Declarado desierto el concurso anunciado para la provisión de la plaza de Maestra para la Escuela Unitaria de este Centro, se proroga el plazo de admisión de instancias que finalizaba el 25 del actual, sujetándose a las mismas bases y condiciones ya anunciadas las cuales se encuentran de manifiesto en la tablilla de anuncios de este Casino.

Tetuán 1 de octubre de 1935.—El Secretario, Rafael Nicolás.—Vis. to Bueno, El Presidente, J. Baena. (12)

### Ceuta Sport - Español F. C.

Esta tarde, a las cuatro, en el campo de la Hípica de Tetuán, se celebrará el sensacional encuentro entre el Ceuta Sport, de la vecina plaza, y el Español, F. C. local, partido correspondiente a la jornada del campeonato y que hubo de suspenderse el pasado domingo a causa de la lluvia.

### FRONTON - TANGER JAI - ALAI

GRANDES PARTIDOS DE PELOTA VASCA  
APUESTAS MUTUAS  
TODOS LOS DIAS :

Entrada por la consumisión

### BAR - AMERICANO

PRECIOS CORRIENTES  
JUEVES, SABADOS Y DOMINGOS. MATINEE.

y el solitario del Escorial tiene la palabra. Porque San Miguel ha quedado descalificado.

Total; que estamos como estamos. Esta vez si que no han errado los pronósticos. Un poco de paciencia y saldremos de la única duda Y de la única nota de interés verdad que ofrece el campeonato a estas alturas.. Hasta que amanezca el glorioso día 30.

### ¡Fumadores!

Pedir en todos los estancos el aromático papel MAIZ del fabricante Payá de Alcoy.

Lujoso estuche plata 0,10  
Depositarlo en Tetuán:

CASA ALCARAZ

### Varias noticias

#### INCENDIO

En la mañana del día de hoy se registró en el domicilio del señor Bentollá, Pasaje Benarroch, piso 1. núm. 10, un incendio a consecuencia de haberse inflamado una botella conteniendo gasolina.

Como consecuencia de eso resultó con quemaduras la señora Freht Bentollá y con una pequeña herida en la cabeza don David Bentollá. Ambos fueron asistidos inmediatamente por el practicante señor Aranda.

A las voces de auxilio lanzadas desde el balcón que dá a la calle de la República, acudieron a prestar auxilio el Cuerpo de Bomberos y los señores José Perea, José Trillo y otros, que lograron sofocar el incendio.

### EL TE-BAILE EN EL CASINO PLAYA DE RIO MARTIN

A consecuencia de la lluvia que durante todo el día del domingo anterior descargó sobre Tetuán, ha sido aplazado hasta el próximo jueves a la misma hora—cuatro y media—el magnífico té baile con que el Casino Playa de Río Martín cerrará la presente temporada estival.

En dicho festival, tendrá lugar la rifa del riquísimo mantón de Manila cuyas papeletas han sido vendidas en pasadas fiestas celebradas en el mismo Casino.

Por esta nota comunicamos dicho aplazamiento a las numerosas familias que pensaron trasladarse al bellissimo poblado a disfrutar durante unas horas de la espléndida fiesta.

### EN LOS COMEDORES DE CARIDAD

Durante el mes de septiembre próximo pasado han sido repartidas entre los menesterosos 2.711 comidas en estos Comedores de Asistencia Social.

#### ROMERIA

Con gran brillantez se celebró la romería anual al santuario de Ynni en Anyera, asistiendo entre otros muchos peregrinos, 125 cotrades de Dar Xaul.

De los poblados inmediatos, así como de las regiones de Tetuán, Larache y zona internacional acudieron gran número de personas.

#### NUEVO PRACTICANTE

Por noticias recibidas de Cádiz, hemos sabido que después de brillantísimos ejercicios, ha terminado la carrera de Practicante en la Facultad de Medicina, de aquella ciudad andaluza, el distinguido joven don Antonio Moreno Jiménez.

Reciba nuestra felicitación el nuevo practicante, la que hacemos extensiva a su primo don Rafael Villar, titular de ésta Beneficencia Municipal.

## Academia “La General”

CURSO DE 1935-1936

Las clases de Primera Enseñanza empezarán el día 2 de septiembre (mañana y tarde), en todas las secciones.

A partir del 1.º de octubre se reanudarán las clases de Bachiller.

Con la misma fecha comenzará la preparación para ingreso en la Escuela Normal de Ceuta. Dicha preparación estará a cargo de competentes profesores.

Queda abierta la matrícula en la Secretaría del Centro, de nuevo a doce de la mañana.

El premio GORDO de Navidad se venderá en Marruecos. . . . ha dicho un niño vidente en Ceuta

Y, naturalmente, lo venderá la afortunada

## CASA ALCARAZ

DE TETUAN

que acaba de recibir los primeros billetes para dicho Sorteo. ¡Apresúrese a comprarlo!

ANTES venderá el GORDO en uno de los próximos sorteos ordinarios.

## Hotel Bristol

Calle Grotius. Playa de Tánger.  
EL MEJOR SITUADO Y MAS FAVORECIDO

La dirección del Bristol, tiene el honor de comunicar a sus distinguidos clientes de Tánger y Zonas del Marruecos español y francés que, desde mediados de junio, dicho HOTEL BRISTOL, montado con todo confort y a la altura de los mejores de Europa queda instalado en la

Calle Grotius. Playa de Tánger.  
Hospedaje desde 15 pesetas en adelante.

## EMPIRE-KURSAL DANCING

— El mejor Cabaret de —

## TANGER

Diariamente las mejores y más selectas atracciones

so, actualmente destinado en Larache donde su hoja de servicios es insuperable.

—Continúa enferma, aunque no de cuidado, doña Eloisa Bernal, hermana de nuestro subdirector.

Con tal motivo, nuestro camarada está recibiendo insospechadas muestras de afecto que, naturalmente, agradece en lo que valen y agradecemos por nuestra parte.

«La Esmeralda, presenta el surtido más completo en copasde sport. Soberanía Nacional. 6 CEUT.

CAFES  
**“LAS CAMPANAS”**  
CARRIÓN  
ES EL MEJOR.  
PRUEBELO Y SE CONVENCERÁ.  
Síguenos número 99. Telf. 466.  
TANGER.

**HOTEL INTERNACIONAL**  
Completamente reformado  
— Propietario: —  
**JUAN DIAZ**  
Precios especiales a los señores viajeros.  
Calle Correos, 10, y Colaco, 1. Teléfono.  
TANGER

## Información de Larache

### LARACHE AL DIA

Ha comenzado la temporada de lluvias. El domingo amaneció un día gris y desde las primeras horas de la mañana comenzó a caer una lluvia pertinaz, que ya no cesó en todo el día. Y menos mal que la temperatura se sostuvo a un nivel razonable, dando al ambiente un tono templado y agradable.

Los aficionados al fútbol se quedaron sin su deporte favorito y los amantes del paseo se vieron precisados a quedarse en sus casas o recluirse en el cine. Para los empresarios, por consiguiente, fué el éxito, acrecentado por la exhibición de una película española.

Tampoco pudieron quejarse los propietarios de bares y cafés. Para ellos ha llegado la época de las vacas gordas. Sin embargo, pudo verse que el buen pueblo no se resigna a encerrarse definitivamente. Bajo los arcos de la Avenida de la República hubo bastantes paseantes y en el nuevo bar allí establecido se pudo apreciar el acierto de su instalación.

Con todo y con eso, es de desear que las lluvias no duren mucho. Serán beneficiosas para el campo y hasta, según los técnicos, para la salud; pe-

ro a nosotros nos parece muchísimo mejor esa alegría de Larache con su cielo incomparable.

«Nunca llueve a gusto de todos», dice el refrán. Yo puedo asegurar que mi gusto sería que no lloviera nunca.

### REGRESO DEL CUADRO ARTISTICO

Llegó a nuestra población el cuadro artístico de distinguidos aficionados, que fueron a dar una representación a la capital del Protectorado.

Los excursionistas regresan satisfechísimos del éxito obtenido, así como de las atenciones de que fueron objeto durante su estancia en Tetuán.

### ONOMASTICA

El pasado domingo celebró sus días el director de nuestro querido colega «El Popular» don Miguel Armario, quien con este motivo recibió infinidad de felicitaciones.

### EN LA UNION ESPAÑOLA

El domingo por la noche, en el salón teatro de la Unión Española, se celebró el baile semanal en honor de los socios y familiares.

A pesar de lo desapacible del tiempo fueron muchos los asociados que acudieron a la fiesta, que transcurrió animadísima.

La mejor picadura es la marca superior : : :

## Cerveceria Mahou

Gran depósito de cerveza  
**MAHOU** de Madrid

Vinos Vergara de Jerez

Gran sidra PUMAR de Gijón

( LO MEJOR QUE SE BEBE )

## Angel Pérez Serrano y C.ª

Nicolás Salmerón, 8.-Tetuán

EL LOCAL PREDILECTO DEL PUBLICO

**SUSCRIPCIÓN**

popular organizada por "Democracia" para regalar la Bandera de Combate al buque hidrógrafo "Trofiño"

**PRIMERA LISTA**

	Ptas.
Excmo. Sr. Ministro de España	100.-
D. Joaquín del Castillo	50.-
«Democracia»	10.-
«El Porvenir»	15.-
«Heraldo de Marruecos»	10.-
D. Gabriel Cruces Peña	1.-
D. M. Muiyal	1.-
Mazorra	1.-
D. F. Coslado	1.-
Camisería Delvalle	1.-
Casa Masañoz	5.-
«La Mariposa»	1.-
D. José Palma	25.-
Agcia. de Ltrías. La Esperanza	2.-
D. Rafael Morales	30
D. Joaquín Izquierdo	5.-
D. Luis Velasco	1.-
D. José Sánchez Viñas	25
Bar Del Puerto	5.-
D. Antonio Jiménez Fernández	1.-
D. Moktar Tounsi	2.-
Pensión Soto	1.-
«La Africana»	5.-
D. S. Merino	2.-
D. Francisco Sopena	2.-
Cafés «Las Campanas»	10.-
Anónimo	2.-
D. Diego Valverde	4.-
D. Salvador Carrión	50
Anónimo	50
D. Francisco Delvalle	50
Un español	1.-
Anónimo	30
X. X. X.	30
X. X. X.	25
Mohamed ben Chilali	25
D. Enrique Coronado	10.-
D. Fernando Domingo	5.-
Café Central	10.-
Bar Escollera	1.50
Imprenta Solves y Sánchez	5.-
D. Leonardo Rodrigo	5.-
Confitería Pilo	2.50
D. Gonzalo Seguí	10.-
D. Jacobo Bentata	10.-
Compañía Trasmediterránea	25.-
D. Ricardo Pastor, apod. delegado	5.-
Fernández y García	5.-
Sr. Baró	5.-

**Lista del Casino Español**

Casino Español	50.-
R. Ricardo Ruiz Orsatti	25.-
Dr. Sánchez Códola	5.-
D. Fortunato S. Bendayan	2.50
D. Felipe Arenas Briñas	5.-
D. Gonzalo Arenas de la Garma	1.-
Srta. Angustias Arenas de la Garma	1.-
Srta. Lucila Arenas de la Garma	1.-
Srta. Acacia Arenas de la Garma	1.-
Srta. Emma Arenas de la Garma	1.-
D. Abraham Bendayan	3.-
D. Meni Benohiel	1.-
D. Fernando de Castro	5.-
D. José Ochoa	25.-
D. Jaime Bendayan	5.-
D. León Pimienta	1.-
D. M. J. Tamesthit	3.-

Total Ptas... 501.85

**Frs.**

J. J. Fischer	20.-
Palau du Mobilier	5.-
J. M. Cohen	5.-

Total Frs... 30.-

Los donativos se reciben en la redacción de «Democracia», Casino Español y Casa de España.



El «JABON BELLA AURORA» preparado para estas aguas africanas, con delicado perfume, está en conexión con la CREMA BELLA AURORA para las pecas, da blancura y ha sido como la indicada crema, nuevamente premiada con MEDALLA DE ORO Y DIPLOMA DE HONOR en la Gran Exposición de Nueva York como producto antiséptico indispensable en todo tocador.

De venta en perfumerías, farmacias y buenos establecimientos de tejidos.

Los pedidos directos al Agente comercial matriculado,

**EMILIO ZAMANILLO**

domiciliado en Plaza de Torrijos, 2

**Casa Aguilar**

Ferretería y Efectos Navales  
Fermín Galán, n.º 16. Telf. 224.  
CEUTA

Pinturas preparadas en todos los colores. - Esmaltos y Barnices - Disolvente, apaño, pasta para puir y colores especiales para coches, de la casa.  
**ROBBIALOID**

**CLINICA DE ESPECIALIDADES PIEL Y VENEREO-SIFILIS**

MEDICINA GENERAL

del DOCTOR M. JUSTO Y GUTIERREZ

Del Cuerpo de Inspectores M. de Sanidad y de Emigración, por oposición; Médico Tocólogo; Ex Médico Militar; Ex alumno interno de clínicas de la Facultad Médica de Compostela; Profesor Universitario de Educación Física; Médico-Asistente de los Hospitales, Rawson (Buenos Aires), Maciel (Montevideo), Prompto Socorro (Rio Janeiro) etc. etc.

Consulta de 10'30 a 12'30 y de 4'30 a 6 y media. Alfau, 11. CEUTA

Atiende personalmente a sus enfermos, evitando ingerencias de profanos, no médicos cansantes en ésta especialidad principalmente, de males irreparables

**UNDERWOOD**

Academia de Mecanografía (Profesora, señorita, Mercedes Saori)

Clases de 9 a 1 y de 4 a 8. Una hora diaria de clase PESETAS 7'50 AL MES. con máquina Underwood.

Soberanía Nacional, 42. - Almacén de Música, de M. Fernández Benítez,

-NOTA.-

Se hacen trabajos a máquina a precios convencionales.

**José Ibáñez Canto**

GRANDES ALMACENES DE TEJIDOS Y CONFECCION

La Casa más surtida

¡Última novedad!

**Máquinas para coser**

**ALFA**

Fabricadas por españoles

DESDE 400 PESETAS

LARGOS PLAZOS

Concesionario para Marruecos:

**VICENTE MARTINEZ**

Castelar, 2.

Ceuta.

**DROGUERIA**

**ROMERO**

EXTENSO SURTIDO

Libertad, 7 Teléfono, 41

**Un buen negocio**

con clientela propia segura y venta anual superior a CIENTO MIL PESETAS, se fraspasa por ausencia, en el sílo más céntrico de Ceuta.

Dirigirse por escrito al Apartado, núm. 165.-CEUTA.



**Todos los artículos**

óptica

en todos los precios **Carlos Schott**

Depositario "Zeiss Punktal"

OPTICA ZEISS: LUETA, 41 Tetuán

**Cabaret CANTANTE**

Peligros, 5.

TODOS LOS DIAS GRANDES

ATRACCIONES

**ANUNCIO**

Grupo de Sanidad Millfar de la Circunscripción Occidental

Existiendo en este Cuerpo TRES caballos de desecho, se anuncia su pública subasta para las 11 horas del día 5 del próximo octubre. El importe de este anuncio se prorrateará entre los adjudicatarios.

Ceuta 28 de septiembre 1935.

El capitán mayor.—Ramiro Yliastigui.—V.º B.º—El primer jefe, Ochoa. (1)

**ALFON Y C.ª S. L.**

Sucesores de S. L. Bentollita

ALMACENISTAS DE VIVERES AL POR MAYOR

CONSIGNATARIOS DE BUQUES

Jáudenes, 18. Teléfono, 344 CEUTA

**CABARET COSTA AZUL**

(ANTES MADRID DE NOCHE)

Grandes reformas

INAUGURACION FL 31 DE ESTE MES

La Empresa no ha reparado en gastos y ha contratado a bellas señoritas y una magnífica orquesta

NO FALTEN A LA INAUGURACION DE ESTE CABARET

**MAJESTIC**

Hotel de primer orden

¡RADIO! ¡RADIO! ¡RADIO!

Acaban de recibirse los nuevos modelos de aparatos de RADIO de la famosa marca

**“EMERSON”**

Modelo 411 MICKEY, cuatro válvulas Universal	Ptas. 120
Modelo 250 cinco válvulas Universal dos ondas	» 199
Modelo 375 seis válvulas Universal dos ondas	» 299
Modelo 39 cinco válvulas Alternas dos ondas	» 299
Modelo 38 Toda onda seis válvulas Universal	» 375
Modelo 77 siete-nueve válvulas Alternas	» 495
Modelo 71 siete-nueve válvulas Alternas	» 495
Modelo 770 siete-nueve válvulas Alternas	» 895

Unico distribuidor para CEUTA, TETUAN y LARACHE y sus respectivas zonas.

**José Hassán Gabay**

Salón de ventas y oficinas: Fermín Galán, 20.-Teléfonos, 103 y 636.-Ceuta

¡La mejor novillada del año! SE CELEBRARA EL DOMINGO 6 DE OCTUBRE DE 1935 EN LA PLAZA DE TOROS DE CEUTA

Organizada por los Directores de periódicos locales

**6 Bravos novillos, 6**

DE UNA DE LAS MEJORES GANADERIAS ANDALUZAS

FUENTES, hijo del gran FUENTES, el torero de la elegancia

y GALLITO, sobrino del malogrado JOSELITO

¡LA MEJOR NOVILLADA DEL AÑO!

# PASATIEMPO

## DEBE USTED SABER

### QUEMADURAS

El agua fría no sirve para calmar en las quemaduras. Es mejor el agua tibia, vino o tinta, aplicado en compresas. Lo mejor es prevenirlas del contacto del aire, cubriéndolas con una poma da cualquiera (mejor la bórica), y

Buenas conservas, buen vino y buen jamón en "LOS ANDES"; quesitos y quesos grandes y pastas y salchichón:

¡Con tan buena munición triunfaba Farnesio, en Flandes! ¡Venid, venid a "LOS ANDES"! Calle República. Tetuán

de no haberla a mano, puede emplearse la manteca, aceite, grasa, bicarbonato, polvos de almidón, harina y fécula de patata. Un pañuelo empapado en alcohol, es también un buen calmante. Si las quemaduras provienen de la

## BENCHAYA Y ROFFE

Despachos de Aduanas — Transportes combinados (Frente al Monumental Cinema) Mohamed Torres, 18. Telf. 287 Tetuán

quidos hirviendo, conviene lavarlas con jabón de fregar, y si el accidente es ocasionado por la bencina o el petróleo, abstenerse en absoluto de tirar agua, mientras estén ardiendo, procurando apagarlos con mantas o paños.

## PENSION FLORIDA

LA MEJOR SITUADA CARMEN CORZO Cuartos de baño, Duchas, Servicio esmorado Pension completa - PRECIOS ECONÓMICOS Avenida de Pablo Iglesias, 3, 2.º-Telno. 165. Tetuán

## PARA DESNUDAR A UN LESIONADO

Si la lesión está en un brazo, se saca la manga del brazo bueno y después la del lesionado, cuidando de sostenerlo otra persona para evitar movimientos y sacudidas. Si están lesionados los dos brazos, se cortan las mangas. Si la lesión está en las piernas, se sacan a la vez las dos piernas

## CONFITERIA y PASTELERIA

### "LA PALMERA"

(Recientemente inaugurada) Dulces finos - Bombones - Licores - Especialidad en encargos para bodas y bautizos Mohamed Torres, 12 (Frente al Monumental Cinema)

de los pantalones y si ofreciese dificultad, se cortarían; las botas se quitan o se cortan.

El cuerpo se desnuda entre tres personas; dos para sostener al paciente y una para desnudarlo con mucho cuidado.

## Perfumería Americana

es el único establecimiento donde encontrará todo lo que desee para su belleza. Las mejores colonias, Lociones y Extractos.

REPÚBLICA Y LUNETAS, 48

## DIVULGACIONES

### VIRTUDES DEL ACEITE DE OLIVA

Dos topos iguales en el peso venían siendo nutridos con maíz solamente, régimen insuficiente para su crecimiento. Con esto su peso, a partir de este momento, permaneció inalterable durante algún tiempo. A partir del mismo

## "EL CHIC"

Confección esmerada y de última moda Sastrería civil-militar O'Donnell, 9. Tetuán

día se añadió a la ración de maíz un tres por ciento de aceite virgen a uno de los animales: refinado al otro. Desde aquel día el peso de los dos topos comenzó a diferenciarse, pero el aumento fue muy considerable en el animal al que se le había suministrado el

## TRANSPORTES

por todo Marruecos en coches nuevos Precios sin competencia. Encargos a:

GARAGE "TURISMO" J. Costa, 8. Teléfono 187. Tetuán

aceite de oliva virgen, comparativamente con el otro, lo cual constituye la prueba más fehaciente, más práctica, el dato más elocuente de las virtudes higiénicas y bromatológicas del aceite de oliva legítimo, por lo que creemos que con una propaganda intensa

## Restaurant "LA GRAN VIA"

De FRANCISCO SAN MARTIN Comidas a la carta y por cubiertos. Abonos económicos calle Sidi Talha (Junto a La Valenciana) - TETUAN

y bien organizada, que dé a conocer y divulgue estas ventajas y con la protección de los Gobiernos, el consumo de tan preciosa grasa se extenderá por todos los mercados mundiales, donde hoy, por ignorancia, no la emplean en usos culinarios, pues desconocen sus cualidades inigualables, única entre todas las grasas, para la humana alimentación.

## CARNICERIA DE VICENTE MANUEL

Ternera - Cerdo - Vaca - Cordero - CHACINAS.-Siempre encontrará la carne fresca.

Plaza del Mercado (Cajón n.º 33)

## BIOGRAFÍAS BREVES

### JOSE DE CORDOBA Y RAMOS

Este marino español nació en Utrera (Sevilla), murió en edad octogenaria, en Cádiz, en 1809. Obtuvo carta orden de guardia marina, y sentó plaza en el departamento de Cádiz el 31 de octubre de 1746. Pasó por los distintos grados de su carrera y ascendió a teniente general el 21 de septiembre de 1789. Terminados los estudios elementales visitó, a bordo del navío «Invencible», co-

Taller de Tapicería y Guarnicionería Fundas, Capotas, A fombas, Cortinas, Estribos de goma. Cantineras de aluminio, Correderas para Cristales.

José Mancilla Sánchez Calle Sultán Muley Hassan (Casa de Parrés)

mo guardia marina, la América septentrional, Cartagena de Indias, La Gaira, Puerto Cabello y La Habana, y asistió en la costa de esta capital, 12 de octubre de 1748, al combate que la escuadra española sostuvo con la inglesa mandada por el almirante Knowles, dando pruebas de valor y serenidad. Regresó a España, des-

## PRODUCTO DEL CEMENTO

Tubos de Hormigón y piedra Artificial Mosaicos Hidráulicos - Cemento - Azulejos FRANCISCO JULIA SIMO ENSANCHE Calle Moro Vizcaino, 4 - Teléfono, 289 - TETUAN

## E. CORIAT

Distribuidor general para Marruecos de las BOMBILLAS "FUSO" Gasto de fluido mínimo. - Luminosidad perfecta Precio ínfimo de venta. Nicolás Salmerón, 15. TETUAN

embarcando en El Errol el 13 de julio de 1749, y siendo alférez de fragata navegó por el Atlántico y el Mediterráneo. Ascendió al empleo de alférez de navío por méritos propios, continuó así su historia de marino, de éxito en éxito (cuya descripción nos llevaría a

## JESUS DEL PUEYO

Sucesor de Vicente del Pueyo Casa Central en Ceuta: Camoens, 15 Sucursal en Tetuán. Sidi Mandri, 6. Teléfono, 177.

## La Moldurera Española

Fábrica de lunas, molduras, cuadros y espejos de todas clases. - Artículos para regalos. - Almacén de cromos.

una extensión de que no disponemos en esta sección), hasta que llegó al máximo de honores y cargos.

«El general Córdoba—ha dicho el vicealmirante Pavía— aunque persona de pocas luces, era de condición valerosa, y tenía por el

## LA VULCANIZACION MODERNA

de cámaras y cubiertas GENERAL Prim, 7. TETUAN.

honor de su uniforme aquel culto religioso de nuestros antiguos marinos. En el combate de San Vicente, el hecho más notable de su vida, pudo cometer faltas como jefe superior de una escuadra; pero, en cambio, demostró un heroico valor, digno de haber tenido imitadores.»

## Antiguas Bodegas Ayala

LOS MEJORES VINOS DE MESA Y CHATEO Clarete de Villena exquisito Teléf. 444-Callejón de Intendencia-Tetuán

## TINTORERIA EL "GLOBO"

Limpieza en seco - Tintes - Lutos 24 horas Taller de plancha. ESPECIALIDAD EN BRILLOS Calle Luneta, 123, (Junto a los Andes) TETUAN

## REFRANERO ESPAÑOL

La mujer y la gallina, por andar se pierden aína. La mujer y la pera, la que calle es buena. La mujer y la sardina, de rostros en la ceniza.—Advierte la

aplicación que han de tener las mujeres a las ocupaciones domésticas propias de su sexo.

La primera mujer, escoba, la segunda, señora.—Indica que, frecuentemente, el casado en segundas nupcias estima más a la segunda mujer que estimó a la primera.

## ATENCION! AUTOMOVILISTAS!

Le ofrecemos una buena oportunidad, Bocinas de aspiración sistema de bola, marca Emporium de fabricación española con patente núm. 134.617 Solo por 50 ptas. Completamente instalada. Venta exclusiva para toda la Zona: GARAGE ZUMAH Tetuán

## CASA ALCARAZ

PRENSA, LIBRERIA, TABACOS, LOTERIA FIGURINES, SELLOS República, 17 Teléfono 333 Tetuán

## LA INSTALADORA

ELECTRICIDAD en GENERAL Antonio Moreno Luneta 11, Avenida Pablo Iglesias 7 TETUAN

## IBÁÑEZ y FLORES

Sociedad Colectiva Almacenistas de Maderas y Artículos \* \* de Ferreteria \* \* Nicolás Salmerón, 42.-Teléfono 54.-Tetuán

## AGENCIA GARZON

Aduanas, Transportes combinados de domicilio a domicilio para mercancías generales y mobiliarios Mohamed Torres núm. 4. Telf. 108 - Tetuán

## Fábrica de gaseosas, jarabes y sifones

## "LA PALOMA"

LA MARCA DE CALIDAD República (Junto Garage Fomento) Teléf. 293.-Tetuán

SALVADOR FERNÁNDEZ AYORA CONTRATISTA Sargento Coriat, 17 CEUTA

Colegio de la Sagrada Familia Soberanía Nacional, 74. Apertura de las clases de Primera Enseñanza el 1.º de septiembre. Preparación para el Bachiller desde el 1.º de octubre.

## Accidentes del Trabajo

Si usted tiene que asegurar su personal contra este riesgo, consulte antes la

## MUTUA DE CEUTA

Asociación Patronal de Seguro Mútuo en la seguridad que encontrará múltiples ventajas y beneficios.

Soberanía Nacional núm. 51.—1.º P. Teléfono 8-0-3

## CLASES DE INGLES

Por profesor, con mucha práctica en la enseñanza, y con certificados de aptitud de Colegios y Academias de Barcelona

Método moderno, práctico, fácil, ameno y rápido, para hablar, entender, leer y escribir correctamente el inglés, en brevísimo tiempo.

Durante la clase, el alumno oír a viva voz, palabras, frases y reglas gramaticales, en inglés, de acento puro, dicción y pronunciación correcta y entonación clara y agradable, para las necesidades de la vida en el hogar, en los hoteles, restaurantes, viajes en autobuses, metros, trenes, vapores, etc., se sentirá en Inglaterra, porque respira el ambiente puramente inglés.

Aprenda hoy mismo, el idioma que más extensamente se habla, en el mundo civilizado, capacitese para triunfar, de Vd. únicamente depende su valor personal y el futuro de su vida.

CLASES DIARIAS Niños. De 3 a 4 tarde. Señoritas. De 4 a 5 tarde. Caballeros. De 5 a 6 tarde.

«Diario Oficial» del Ministerio de la Guerra núm. 174, página 353, orden de 02 Julio 1935, concede jefes y oficiales practicar ejercicio extranjero, en buenas condiciones.

GOMEZ MARCELO, 3.-3.º (PLAZA DE AFRICA).-CEUTA

## Bodega Navarro

Villanueva 14, (frente al Mercado en construcción) VINOS DEL COSECHERO ZACARIAS DE LAS HERAS Selectos caldos para mesa, embotellados por procedimientos modernos. El indispensable vino para Hoteles, Restaurants y casas de familia. Servicio domicilio. Teléfono, 3480

## Confitería "LA OPERA"

El dueño de este establecimiento al presupuestar el importe de la reforma que habría de hacer en su referido establecimiento, ha creído más conveniente beneficiar al público rebajando sus artículos por lo que, a partir del día de hoy regirán los siguientes precios:

Pasteles a 0'10 céntimos y docenas a 1'20 pesetas

Para establecimientos benéficos, hoteles y cafés, precios con ventuales, así mismo a los Cuerpos de la guarnición. ¡No obstante la rebaja en el precio de los artículos, se ofrece QUINIENTAS PTAS. (500'00) al que demuestre que la elaboración no es igual a los que en la actualidad se sirven!

DOMICILIO: SOBERANÍA NACIONAL, 10.

UNDERWOOD ACADEMIA DE MECANOGRAFIA SOBERANÍA NACIONAL, 42. Ostentando la Casa M. Fernández Benítez S. L., la representación y depósito EXCLUSIVO de las MAQUINAS de ESCRIBIR de esta marca en MELILLA, CEUTA y TETUAN, solo ella puede vender máquinas nuevas último modelo con tabulador decimal y entregar los certificados de garantía de que deberán ir provista todas las máquinas.

AGENCIA DELGADO CEUTA - TETUAN Despachos de Aduanas, Transportes y consignaciones.-Corresponsales en todos los puertos españoles.-Servicios diarios de camiones entre Ceuta, Tetuán y viceversa. Casa en Ceuta: Fermín Galán núm. 15.—Casa en Tetuán: Cardenal Cisneros, núm. 8.

¿Quiere V. comprarse un estupendo corte de traje barato y de buen gusto? Haga una visita a los Almacenes EL PRECIO FIJO donde acaban de recibir el mejor surtido de pañería para trajes de caballero que usted puede imaginarse.

## Capas y tubos de fibrocemento

## "ROCALLA"

Depósitos para agua de todas cabidas

## "ROCALLA"

Cemento portland artificial TITAN

Supercementos «TEMPLE» y «LANDFORT»

GRANDES EXISTENCIAS

## Casa Baeza Hermanos

CEUTA-TETUAN-LARACHE

## BODA

El pasado domingo tuvo lugar el enlace matrimonial de la bella y encantadora señorita Africa Morilla Piñero con el distinguido joven don Salvador Pousa Martínez.

El acto tuvo lugar en la iglesia de Nuestra Señora de Africa y bendecido por el párroco señor Perpén Actuaron de padrinos por parte de la novia, su señora madre doña Aurelia Piñero, y por parte del novio, su señor padre, el conocido industrial de esta localidad don Antonio Pousa.

La corte de honor de la desposada, estuvo formada por las bellas señoritas: Isabelita Gabarrón, Africa de la Rubia, Manani Navarro y Concepción Guitar.

Efectuada la unión de los novios éstos con de sus numerosas amistades, pasaron a los locales que ocupa la emisora local, donde fueron obsequiados espléndidamente y donde se organizó un animadísimo baile que duró hasta bien entrada la noche.

Entre las bellas concurrentes al acto recordamos a las señoritas de Navarro, de Roldán, Fernández, Sarz, Gómez, de la Rubia, Gabarrón, Pantoja, Simón, Amores y otras muchísimas que sentimos no recordar.

Junto a ese magnífico plantel de chicas guapas (iguapas de verdad) vimos también una nutrida representación del sexo feo: los señores Orozco (don Rafael, don Juan y don Adolfo), La Rubia, Roldán, López Lara, Romero Córdoba, Cortés Alvarez, Builla, González Galvez, Dumont, Gabarrón, Montiel, Fernández, Zamanillo, Carbonell, Navas, Lanuza, Mayer, Escacena, Blanco Muñoz y otros muchos que harían interminable esta lista.

En el vapor correo de la tarde, marcharon los recién casados a la Península con el propósito de visitar varias de sus capitales más importantes.

A los nuevos esposos les deseamos una eterna luz de miel y que gocen de las mayores felicidades en su nuevo estado.

## Anuncios económicos

Se traspasan dos establecimientos. Razón en la IMPRENTA OLIMPIA.

Traspaso una habitación amueblada exterior, pensión completa. Galea 12, segundo izquierda. (4)

Hallazgo En esta redacción se encuentra depositado para quien justifique ser el dueño un rosario, hallado en la vía pública.

Se venden Comedor, despacho y otros muebles. Razón: Mendez Núñez, 9.-2.º drcha. (25)

Almoneda Se venden varios muebles en la calle Teniente Arrabal (antes Remedios) número 2, piso 1.º, de 4 a 8.

Perdida Se ruega a la persona que se haya encontrado un seminario de oro, labrado, lo entregue a V. González, Alfau, 15, segundo, donde se le gratificará. (4)

## SE TRASPASA

La Fonda "LA PERLA" Soberanía Nacional, 25

## TAQUIGRAFIA

Profesora con título Clases a partir de Octubre.—Pe-señas 12'50 mensuales.—García Hernández, 112.

Número premiado en la Cruz Roja correspondiente al día de ayer

## Clínica de Urgencia

Durante las últimas 24 horas, en la Clínica de Urgencia, han sido asistidos los siguientes lesionados:

Francisco Hernández natural de Ceuta, de 12 años de edad, con domicilio en Miramar, de herida punzante en el talón del pie derecho. Carácter leve.

—Emilio Rodríguez, natural de Pontevedra, de 41 años de edad, domiciliado en el Hotel Majestic, de herida cortante en el dedo índice izquierdo. Leve.

—Angeles Fernández, natural de La Línea, de 17 años de edad, con domicilio en la calle Soberanía Nacional número 125, de distensión muscular en el pie izquierdo. Pronóstico leve.

María Barranco, natural de La Línea, de 34 años de edad, con domicilio en el Poso de San Felipe, de fractura radio izquierdo por su tercio inferior, erosiones en la rodilla izquierda y contusión con hematoma en la región frontal. Se calificó de leve.

—Jacinto Romero, natural de Ecija, de tres años de edad, con domicilio en Hadú número 5, de traqueo-bronquitis. Leve.

—Francisco Bernardo, natural de Portugal, de 29 años de edad, con domicilio en Lealtad número 1, de distensión muscular en el muslo derecho. Leve.

—Antonio Rojas, natural de La Línea, de 24 años de edad, con domicilio en el Pasaje de Recreo número 25, de erosiones en diversas partes de la cara. Leve.

—Joaquín Martín, natural de Ceuta, de 42 años de edad, con domicilio en la calle del Molino número 3, de herida contusa en la ceja derecha y alcoholismo agudo. Carácter leve.

## A las Señoras:

### Adolfo Torres

Presento los primeros MODELOS de sombreros de esta temporada. CONFECION en terciopelo, paño y lana en combinación con los vestidos y abrigos.

Reforma de fieltros, tinte y planchado a precios muy económicos. Sucursal del Hotel Alhambra ADOLFO TORRES

## UN BAILE

El sábado pasado, 28 de los corrientes, se celebró en el Pasaje de Fernández, un baile que, con motivo de la feliz terminación de una «yola», dieron sus constructores.

Dicho baile resultó concurrencísimo, al extremo de bailar algunas veces con bastante dificultad, y la animación y la cordialidad no decayeron un sólo momento, ya que cada cual aportó su granito de sal para que la alegría no dejase de presidir la fiesta. Hubo también sus partes cómicas, provocadas por una pandilla de guasones y, antes, la inesperada aparición de uno de los concurrentes—humorista sempiterno—disfrazado de manera peregrina.

Mediada la fiesta, se eligió «Miss Yola «Lolita» 1935», cuya elección alcanzó caracteres reñidísimos y entusiasmados. El acto de cotejar los votos, fué acogido con mayor alegría pues la calidad de las «mises» lo requirió, resultando por fin elegida, la simpática señorita Aurorita Granda Cernuda, cuya designación fué entusiastamente aplaudida ya que alcanzó una absoluta mayoría.

Pasaba de las dos de la madrugada cuando, ante la primera llamada de su lotario, cada cual desfiló hacia su cotarro, cual felices del festival y comentando sus incidencias a su gusto y manera.

## Comisaría de Investigación y Vigilancia

Lesiones leves de Pilar Gascó García, que le produjo Antonio Seglar Ruiz, cuando reñía este con Guillermo Raga Viso, en Barria Alta, al tirar una piedra.

—Angustias Osuna Ramos, denuncia a su marido José Burrueso Fernández, por malos tratos de palabra y obra.

—Isabel López Badillo, denuncia a su marido Miguel Román Aranda por malos tratos de palabra y obra y escándalo.

—G. M. denuncia a Antonio Gómez Carrasco, por embriaguez, escándalo, desobediencia e intento de agresión.

—Rña y escándalo de Angel Martínez Ordo, y Mohamed Ben Hamd Ceuti, en la vía pública.

—G. S. denuncia a Antonio García Pérez por riña con un chófer de la Legión.

## Estrenos cinematográficos

### «La pequeña coronela»

Este film estrenado en el Sa'ón Apo'o es el mejor film de la diminuta estrella Shir'ey Temple.

Como en sus anteriores producciones, el argumento está escogido expreso para el mayor lucimiento de ella. Esto unido a que Shirley sabe unir a su fogueña una intuición extraordinaria y un gesto pícaro e irgenuo, hacen que «La pequeña coronela» resulte un gran triunfo de la pequeña actriz yanqui y que el desarrollo de la película esté lleno de travessuras y reboses simpáticos, cosa que hace adueñarse prontamente del espectador y que la hacen sumamente interesante y simpática.

Junto a la gran labor de la Temple, Lionel Barrymore y Evelyn Venable también tienen una actuación muy acertada en el film que comentamos.

Pero ante todo y sobre todos, sobresale la gran actuación de la pequeña y gran estrellita que en esta cinta se coloca a una altura bastante envidiable en la constelación cinematografista.

G.

## Llegada del general Mola

En la tarde de ayer y procedente de Melilla, llegó a nuestra plaza el Excmo. Sr. D. Emilio Mola, general Jefe de la Circunscripción Oriental y Jefe Superior accidental de las Fuerzas de Marruecos.

S. E. efectuó el viaje en hidroplano. En el muelle de la República se encontraban para recibirle, el Excmo. Sr. D. Gregorio Benito, General de esta Circunscripción, acompañado de los Jefes de Cuerpos y gran número de jefes y oficiales.

Después de esperar la llegada del señor Delegado del Gobierno, marchó el general Mola a la Residencia oficial.

Bienvenido sea el prestigioso general.

# iGanándose un EXITO estupendo!



... pues da un  
43% DE MAS RECORRIDO SIN PATINAJE

UD. ha leído como los chauffeurs de la cuadrilla de ensayos de Goodyear brutalmente estropearon este nuevo ALL-WEATHER G-3—corriendo a 75 kilómetros por hora—aplicando los frenos de pronto—acabando con automóviles—y probaron que mantiene su diseño antipatinador el doble de más tiempo que muchas otras marcas de neumáticos.

Los dueños de automóviles han descubierto sus superioridades inmediatamente. Ud. se dará cuenta de esto cuanto vea la banda más ancha, más plana y más gruesa del G-3 que da un 43% de más recorrido sin patinaje que cualquier otro neumático Goodyear anterior—y su armazón de cuerda Supertwist, exclusiva de Goodyear, que permite que esta banda más ancha y más fuerte sea posible.

Véalo donde el agente de Goodyear más cercano—con todas sus superioridades, todo su recorrido adicional y toda su seguridad extra, el nuevo All-Weather G-3 no le cuesta ni un centavo más.



El G-3 nos cuesta más fabricarlo—pero, á Ud. no le cuesta más comprarlo

1-35-7

DISTRIBUIDOR GENERAL PARA MARRUECOS:

## JOSE PARRRES PUIG

TETUAN:

República número 15

TANGER:

Boulevard Pasteur, 31

## AGENTES:

EN CEUTA: Manuel Alcalá, Mendez Núñez, 4.

Para Arcila, Larache y Alcazar: Jaime Cohen

Fumad 'Flor de un día'